

Courting car

page 5



One that didn't get away

page 7



Bursaries' 40th anniversary

page 8

Smart retires from school

page 9

THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883

114th Year, No. 28, Wednesday, July 9, 1997

75¢

Hundreds attend rally to save Canadian Tire

Sylvia Bakker
Equity reporter

Shawville

According to Albert Armstrong, there is a "slight chance" of keeping the Canadian Tire store in Shawville.

Armstrong, along with Carson Hodgins and Royce Richardson, are working with what Armstrong would only describe as "influential people towards developing a solution to keeping Canadian Tire in Shawville."

Two weeks ago, Canadian Tire Corporation announced it would close its Shawville store - after 53 years of business.

The closing, which is to take effect Sept. 13, prompted Shawville council to call a public meeting last Thursday.

More than 200 people crowded into the Lions Hall to hear Canadian Tire associate dealer Pierre Girard explain why his store is closing.

Girard reiterated what he told THE EQUITY the week before: "Customers want bigger stores with more products."

To fill that need, Canadian Tire does not want to operate small stores, Girard explained. The minimum size of store Canadian Tire wants to operate must have 20,000 square feet of retail space - eight times the size of the Shawville store.

"This is the only reason the store is closing," Girard said. "There is no other reason than that."

Finding another building that big in the area is not the problem, Girard added. The problem is the market here isn't big enough to support a store that size. Aylmer's Canadian Tire has 28,000 square feet of retail space. A store slightly smaller than that would not be profitable here, Girard predicted.

The associate dealer warned the crowd not to be optimistic about Canadian Tire staying: "When Canadian Tire Corporation makes a decision, it's not very often that they will change their decision."

But at the time Girard didn't discourage people like Armstrong from attempting to do so.

"Don't put too much hope in that. But at least you can

say 'we tried.'"

Influential people

And try is what Armstrong and his cohorts are doing.

Armstrong says he, Hodgins and Richardson are doing what they can to save the store "for the good of the town and for the good of the Pontiac."

They have met with these "influential people" and have future meetings scheduled.

Armstrong declined to get into specifics for fear of jeopardizing their plan before meeting with Canadian Tire officials.

But Armstrong does want to let people know there is a faint glimmer of hope for keeping the store open, and he discourages people from doing anything rash right now, such as mailing in their Canadian Tire credit cards and boycotting the store.

That was a suggestion made by Marcel Boudria at last Thursday's meeting.

"On Sept. 13, if Canadian Tire moves out, I will not shop at Canadian Tire anymore as long as I'm a resident of Pontiac," Boudria said.

Boudria also asked Girard to set up another public meeting with Canadian

Tire executives.

"I think they need to hear our stand," he said.

Dying town

But Thursday's meeting was about more than just Canadian Tire closing. It was also about keeping existing stores in business.

"This is far greater than Canadian Tire closing its store," said Dalton Hodgins. "It just brought a big problem to the surface."

"Our major problem is our town is dying."

Residents must support local merchants, but merchants must offer competitive prices, Hodgins added.

When local merchants, themselves, are not shopping at home, it doesn't encourage others to spend locally, he pointed out.

When items are not in stock or when the selection just isn't available - as in women's clothing - it makes it difficult to shop at home, members in the audience said.

Shawville Mayor Randy Beattie suggested a Chamber of Commerce be formed.

"Communication between businesses is essential," he said. "We have to pool our resources, do some collective marketing."

Discussions of revitalizing Shawville's downtown continued in the various hotels and bars well after the official meeting had ended.

Closing off parts of Main Street to traffic to make it more shopper-friendly, and opening outdoor shops to spruce up the downtown were just some of the suggestions later in the evening.

Petitions

It's clear the Canadian Tire closing will affect more than the 17 employees who will be without a job at the end of September.

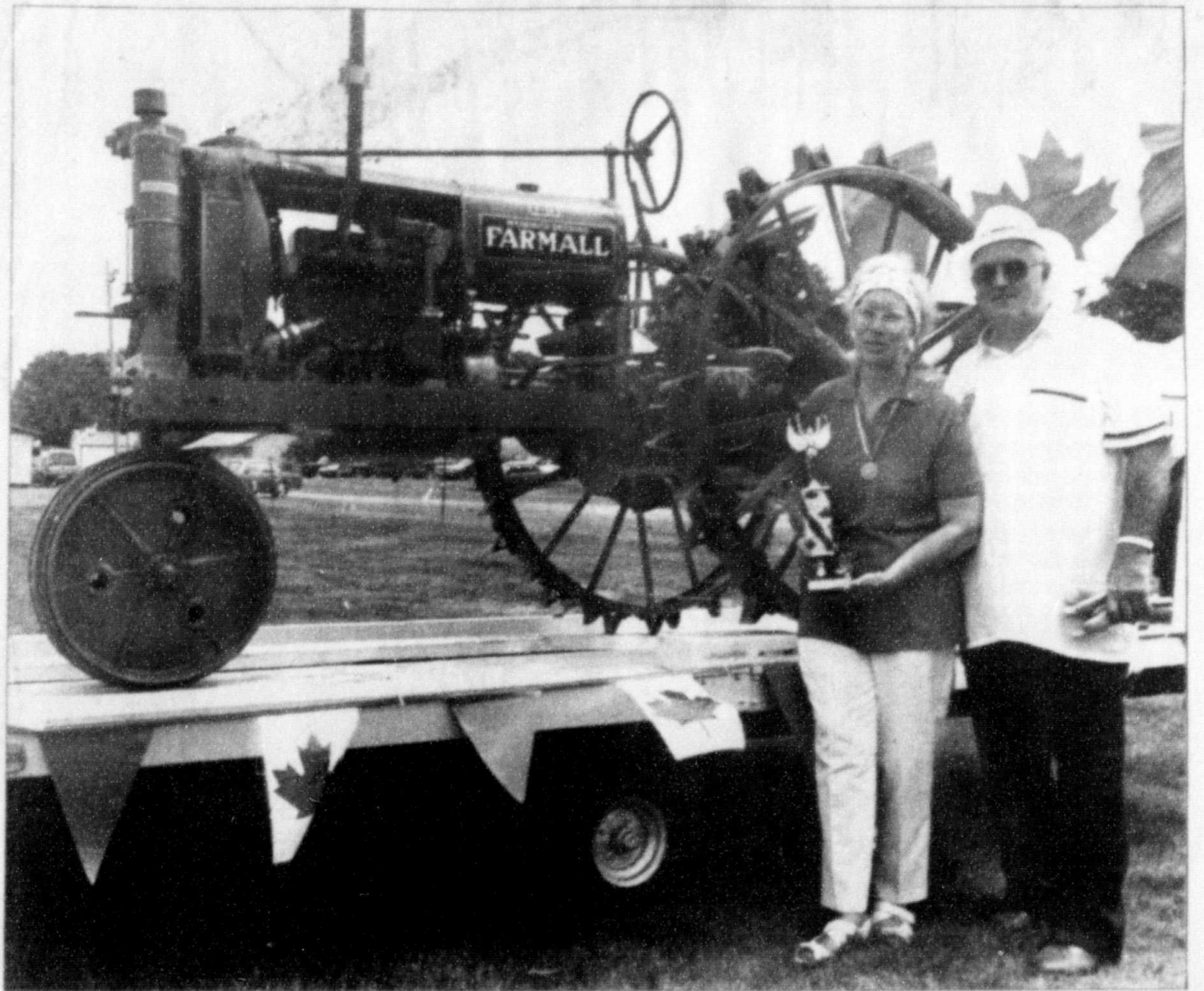
More than 1,000 people have signed a petition circulated by Tom Tubman.

In one eight-hour shift, 770 signed another petition started by Armstrong at Loebs. About 65 per cent of those signatures did not have a Shawville address, showing the store will just affect much more than just Shawville residents.



—photo Sylvia Bakker

CLOSING: Canadian Tire associate dealer Pierre Girard explains to the crowd why his Shawville store is closing.



—photo Richard Willis

FIRST TRIP TO TOWN: At Shawville Fairgrounds, F-14 Farmall, which won best overall entry in the Canada Day parade. This is believed to be the first gas tractor to be used on the Front Road. Dalton also believes this July 1 was the

first trip this machine made to Shawville since the day it was delivered to the train station. The Hodgins will be happy to answer questions about this machine's pedigree when it returns for the antique show August 15-17. More on Canada Day in Shawville on page 3.

Health services to be privatized

Sylvia Bakker
Equity reporter

Hull

Despite protests from more than 150 people - including about 45 from Pontiac - the plan to privatize certain sectors of health services was approved at the regional level.

At its June 26 meeting, the Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais unanimously accepted the plan to privatize house-keeping, laundry and kitchen services in the region's health services.

In May, the local Pontiac board voted to privatize these sectors in September.

Jerry Chevalier, local union repre-

sentative, who led a busload of protesters from Pontiac to the meeting, says the Régie did not listen to their concerns.

"It's not just a concern of employment," Chevalier says. "Our concern is the service to the patients."

It is impossible to offer the same quality of service for less money, the union representative says.

But Pontiac's Health Services Director, Charlotte L'Ecuyer, insists the quality of care will not be affected by these changes.

"Just talk to some of the patients," Chevalier retorts. "Ask

them about the quality of service."

European health services have already shown privatization doesn't save money, Chevalier says.

It does save for the first five years, or so, but when private companies have to start buying new equipment, the savings disappear, he says.

Although the Régie has approved privatization, it doesn't mean the union will stop fighting against it, Chevalier says.

But he says they need the population's help to do so.

"The population must respond, too," he says.

Provisional school councils elected

Sylvia Bakker
Equity reporter

Aylmer

Shawville's Jerry Barber and Gwen Armstrong and Quyon's Bob Young have a daunting year ahead of them.

The three were elected by the Western Quebec School Board to form part of the board's new provisional council.

Across the province, these councils will govern schools during the transition from denominational-based school boards to linguistic-based boards.

"It will be a busy year," admits Barber, chairman of the WQSB. "We'll have to set the direction and policies of the new board."

The provisional councils will also decide which schools will belong to which board. Some teachers and other staff will also likely switch boards.

The WQSB elected its nine-member provisional council at its June 25 meeting.

There were some complaints that Pontiac and the north regions had too much representation on the new council, compared to the Greater Hull area, which includes the most students.

But Barber says the role of the provisional council is to look at the entire board as a whole, not in sectors.

"(The council's) vision is of all of Western Quebec," he says.

Provisional councils will operate for one year - from September '97 to September '98. After that, the new linguistic school boards will be in place.



—photo Richard Willis

BULL'S-EYE: Campbell's Bay Mayor Cletus Ferrigan gets a dunking on Saturday at the Bayfest. The three-day festival raised about \$5,000 to offset the \$12,000 expense of re-roofing the RA hall. The dunk tank alone made \$975. More on page 6.

Adult students demonstrate against losing administrator

Richard Willis
Equity Editor

Shawville

Adult Education students and teachers in Shawville are worried about the future of their program in the wake of a board decision to cut back administration.

A Western Quebec School Board decision to streamline Adult Ed will eliminate an administrator at the Pontiac Centre in Shawville. Maniwaki Centre Director Ruth Aherne will now run both centres.

A dozen students decided to show their concern by marching unannounced into the Aylmer office of Adult Ed Director Colin O'Shea with letters and placards in hand.

"We decided to surprise him," explains student spokesperson Janey Fleury.

O'Shea listened pleasantly to the students' concerns, but the protest did nothing to change the board's decision.

"We're moving people into the right areas in my opinion," O'Shea said later.

He says the streamlining of administration between Shawville and Maniwaki will save the Board \$50,000.

The move, which was approved June 25, will see Aherne replace Pe-

ter Ruppell as administrator of the Pontiac Adult Ed centre at PPHS. Ruppell had been splitting his time between teaching and administration since full-time director Warren Halligan went on leave last year.

Fleury says Ruppell gave freely of his time to see that students - some of whom have not been in school for 30 years - were re-integrated into academic life.

Fleury says students are afraid Aherne will not be available to help them as much as Ruppell was if she has to split her time between Shawville and Maniwaki.

"We have no one we can go to when we have scheduling problems or teacher-student conflicts," she says. O'Shea insists that will not be a problem. "Ruth will be here (in Pontiac) three days per week."

He maintains that the Pontiac Adult Ed centre, which is bigger and more financially successful than the Maniwaki centre, will remain open no matter what.

He says the recent decision is an after-effect of a \$120,000 cut in the Adult Ed administration budget last year.

No one was laid off from those cuts, O'Shea says, and the impact is being felt only now.

"We have to look at doing things differently," says O'Shea.

Ruppell is worried that a reduced administrative presence at Shawville will undermine a program that has been a success story since being built up by Halligan from a centre with ten academic students to ten times that size.

"Hundreds of people have gotten diplomas as a result of this centre," Ruppell says, including students from all across Pontiac.

"It's one of the few centres that makes a profit."

Adult Ed teacher Gretchen Schwarz says the change "doesn't seem to make any sense" to her and her students.

She attended the June 25 Board meeting to express her objections. "The right and wrong of it is still in question in my head," she said afterward.

Ruppell says his main objection is in the way communication was handled over the issue.

"When we first heard about it, it was done," he says.

But O'Shea says his office handled the situation in the normal manner, informing the administration at Pontiac High and leaving it to them to inform those affected by the change.



SWEET STRAWBERRIES: Kegan Keon, 6, and her younger brother, Colton, 4, sample the sweet delicacies of Radey's Strawberries on Bristol's 6th Line. This year's crop is about three days later than normal, but Ed Radey says the strawberries are some of the best they've ever had. The large berries, known as king berries, are in full season now. Usually, the frost gets these berries before the pickers do, Radey says, but not so this year. Raspberries should be in season within three weeks.



WALK-A-THON: Participants in the Répit Serge Bélair walk-a-thon prepare for their five-kilometre trek to Bryson.

Walkers raise \$1,035 for Répit Serge Bélair

Sylvia Bakker
Equity reporter
Calumet

Twenty-five walkers made the five-kilometre trek from the village on Calumet Island to Bryson Sunday, raising \$1,035 for Répit Serge Bélair.

Répit Serge Bélair is a Vinton respite home for Pontiac residents who have intellectual or physical handicaps. Residents stay for a night or a few days, giving their regular caregivers a break.

Sunday's walk-a-thon was the third annual for Répit Serge Bélair, and participants included many of the

users of the home. The walk began at Albert's Hotel, on Calumet Island, and ended at Bryson's Voyageur Motel.

Organizer Brenda Godin says the walk-a-thon would not have been a success without the volunteers who organized the event, donors who contribute and participants who made the trek.

The money raised will go towards rewiring Répit Serge Bélair, a job that is expected to cost \$3,000 to \$4,000.

Donations can be sent to Répit Serge Bélair at 16 Church Road, R.R.4, Campbell's Bay, J0X 1K0.

Local couple meet Queen

Sylvia Bakker
Equity reporter
Ottawa

For Herbie and Norma Hodgins it will be hard to top their 50th wedding anniversary.

The Hodginses were one of three couples to meet Queen Elizabeth and Prince Philip in Ottawa on Canada Day.

Hosted by Ottawa Mayor Jacqueline Holzman, 100 couples who were celebrating their 50th anniversary were invited to a reception with the royal couple.

Because their anniversary is before the Queen and Prince's own Nov. 20 wedding day, the Hodginses were selected to meet royalty.

"She's beautiful," Herbie says of meeting the Queen. "Her skin is so beautiful."

When first introduced to the Hodginses, the Queen turned to Prince Philip and said, "this is the couple who

wrote the three letters," referring to the anniversary. Continued on page 6

Rafters raise \$3,000 for Bryson Lions

Sylvia Bakker
Equity reporter
Bryson

Paul Sevcik remembers what it was like to be a struggling entrepreneur, starting a new business in unfamiliar territory.

That was him 15 years ago when he began running whitewater rafting trips on the Ottawa River as Equinox Adventures, the first rafting company based on the Quebec side of the river.

"We just had four boats and my pickup truck," Sevcik says.

But what he also recalls was the support he received from the community and local businesses.



Equinox Adventures owner Paul Sevcik (left) with Bryson Lions Community Day organizer John Maheral.

For that reason, Sevcik began donating a day of rafting to help the Bryson Lions Club. Last weekend, the Bryson Lions honored Sevcik for his 15 years of donations.

Each year, Sevcik donates his equipment and space, and his guides volunteer their time for the Bryson Lions' Community Day.

For \$45 each, customers are taken for a full day's whitewater rafting with a steak dinner and dance put on by the Lions at the end of the day.

Last Saturday, 90 people went down the river; 200 came for supper, raising approximately \$3,000 for the club.

"This was one of our better (Community Days)," says organizer Lion John Maheral.

But Maheral lamented that more local people didn't go down the river. Most of the rafters came from Peterborough, Toronto, Sudbury and Ottawa.

Giving back
Sevcik has no qualms about donating a day's business in a market that has become increasingly competitive. Since Equinox began, two other rafting companies have sprung up in Pontiac.

The Equinox owner says he began donating the day for two reasons: to let people see what rafting was all about, and to give back to

the community that supported him.

"We were helped out a lot," Sevcik says of those early years. "Things that we needed would mysteriously appear at our door with a note saying 'pay me when you can.' We were given a lot of breaks."

And in return, Sevcik and staff have helped raise thousands of dollars for the Lions over the years.

The conditions for rafting were ideal for last Saturday's Community Day - sunny skies and a water level that is still unseasonably high.

"It's a superb level for this time of year," Sevcik says.

If you missed out on last weekend's Community Day

- which was sold out - a second one will be held on Aug. 2, during the new festival, Brysonfest.

Although it is not primarily a fund-raiser, rafters can still take a trip for \$45, which is about 40 per cent cheaper than regular rates.

Another upcoming event for Equinox is the Ottawa Valley Kayak Rodeo, the largest such rodeo in North America.

Hosted by Equinox, the rodeo takes place during the long weekend in September. To watch the rodeo, a boat shuttle service will be operating from Rocher Fendu Park to Cedar Island at McCoy's Rapids, where the rodeo will take place.

Everything From RVs to Rentals
On the way to looking for more, you'll find it all and more in our classifieds. Our mailing and phone list is up to date. Call today!
647-2204 THE EQUITY

**Lordy, Lordy
Look Who's
40!**
Happy Birthday,
Gord
from Patrick & Phillip

Mixed Party
in honour of
**Tina Philippe-Nugent
and Michael Kelly**
Friday, July 11, 1997
8:00 p.m. Luskville Community Centre

The family of
**Mrs. E. Loraine
Garrison**
invite you to a
TEA
in honour of her
90th Birthday
Saturday,
July 19, 1997
2 - 4 p.m.
Wesleyan Church Basement, Shawville
Best Wishes Only

Graduate

Tammy-Lynn Hodgins, E.C.E.
Congratulations Tammy on your recent graduation from Heritage College with your Diploma in E.C.E. We are very proud of you. Best wishes for a very rewarding career. Love Dad, Mom, Andy and Jennifer.

**Happy 40th Anniversary
Mom and Dad
July 6th**

Happy 25th Wedding Anniversary
Congratulations to our parents,
Brenda and Cyril Gilpin,
on their 25th Anniversary!
June 24, 1972
Love Steve and Kim

Love from Mike, Johanne, David, Scott and grandchildren.

WAR MEMORIAL PROJECT
and Repairs to Fountain & Gun
TARGET \$15,000
Donations & pledges to date \$7630
June 30, 1997
Help us meet our TARGET!

• 15,000
• 11,250
• 7,630
• 7,500

Donations can be made at **BANK OF MONTREAL** or call

Rev. McPherson at 647-2535;

Cedric at 647-3301;

Eleanor at 647-2654 or 647-5237;

Andy at 647-2839;

for more information.

MIXED PARTY
in honour of
**Michelle Reasbeck
&
Chuck Belsher**
\$2.00 per person July 12, 1997
Shawville Lions Hall 9:00 pm

Colin Christie
and
Gordie and Joyce Bruce
wish to invite friends and family to a
Wedding Reception
in honour of their children
Jaime and Brian
Saturday, July 12, 1997
R.A. Hall, Shawville 9:00 p.m.

REMINDER
To all the decedents of Alexander Elliott and Eliza Jane Hodgins.
This is the last week to register for the reunion to be held in Shawville, Quebec, on August 9 and 10, 1997.
Please send your registration form to Marsha Richard or Janet McCord.
If you need a registration form call Marsha at 647-5512 or 647-2577.

25th Wedding Anniversary

Happy 25th Wedding Anniversary
Congratulations to our parents,
Brenda and Cyril Gilpin,
on their 25th Anniversary!
June 24, 1972
Love Steve and Kim

The Pontiac Recreational Association
for the Intellectually Handicapped
presents
The 1st Annual Golf Tournament Fundraiser
at Fort Coulonge
Golf Course
July 19, 1997 9:00 a.m. Shot Gun
Registration: 7:45 a.m. Cost: \$40.00
4 Ball Scramble and Steak Supper

**SPECIAL GUEST
Cyndi Edwards**
News anchor from CHRO Pembroke
GREAT PRIZES
Person to contact:
Madeleine 1-819-647-5487
Coulonge Golf Course 1-819-683-3308
For cart reservation call golf course



YOUTH AWARD: MP Robert Bertrand presents Kaara Brown with the Canada Youth Award on Canada Day.



THRESHING TIME: Grant Rogers pulls an antique threshing mill during last week's parade.

Canada Day crowds down

Christine MacKechnie
Correspondent Shawville

Long lineups filled the Lions Hall early the morning of July 1st for breakfast, the first event of Canada Day in Shawville. In fact, organizers said it was one of the largest crowds ever for breakfast.

However, from that point on the crowds appeared to be better than last year, but not as good as what the event used to attract.

"We had expected more of a crowd. We were particularly disappointed with the bingo," said Lion John Musgrove.

The Lions and Kinsmen organizers were hoping the bingo would be their big money-maker of the day, but the event lost money for the two service clubs. And for the first time in years, there were no gate receipts to offset their loss.

The day opened with MP Robert Bertrand presenting Kaara Brown with the Canada Youth Award. Brown was nominated by Catherine Cosstick, the guidance councillor at PPHS, for her

contributions to the peer tutor program, the 4-H club and the Anglican church, where she taught Sunday school.

The traditional parade, consisting of 53 floats, drew a smaller crowd than the organizers had hoped for. However, of those present, the majority were flag waving, happy Canadians decked out in red and white.

Nancy Arniotis summed up the mood: "I'm proud to be a Canadian every day. Today I just celebrate it."

Interesting floats, which added to the appeal of the parade, included the Shriner's aeroplanes, the Sons of Scotland Pipes and Drums marching band, as well as a number of antique tractors and cars.

The fairgrounds overflowed with activities from the early hours of the morning. The changes in the itinerary of Canada Day appeared to have positive affects.

"This year there's a lot more. It's much more interesting," said Erin Roy.

The craft sale, held in the arena lobby, ran from 9 a.m. until 4 p.m. and included items such as t-

Continued on page 6



MUFFY AND BUFFY: Miniature horses Muffy and Buffy drew Clayton and Ada Dods down the parade route.

Animation cut in half

Richard Willis
Equity Editor Pontiac

Protestant elementary schools in Pontiac have decided to cut their animation programs in half.

This decision comes as a result of parent surveys conducted this spring.

In April, the Western Quebec School Board decided to save \$358,000 by cutting the amateur program as part of an effort to save \$1.3 million.

The amateur program gives elementary students a half-hour per day of activities in French, to supplement what they learn in their regular second-language classes.

To avoid losing the amateur program altogether, the government agreed to give \$50 per student to schools that want to maintain it.

This extra funding allowed local schools the option of offering animation every second day at no cost to parents.

A survey in June showed that the majority of parents - 55 per cent at McDowell School - preferred to keep the amateur program half-time.

The Board will allocate \$25,000 to keep this pro-

gram going at McDowell. There will be no extra fee charged to parents for this program.

Forty-three per cent chose to leave the program untouched, even if it meant they would have to pay extra for it.

Only two per cent of respondents from McDowell said they would like to see the animation program dropped entirely.

Parents opinion
"Our decision was to go with the parents' opinion," says Patricia Hobbs, chairman of the McDowell parents' committee.

Committees at Onslow School in Quyon and Campbell's Bay Elementary came to the same decision.

The reduction of the animation program will shorten the school day by 12.5 minutes.

The committees also decided to continue providing noontime supervision of students, even though it means parents will have to pay an additional user fee for this service.

"We felt we had to have noontime supervision," Hobbs explained. "It's not an option."

Continued on page 6

Thank You

We thank our customers for their support over the past 17 1/2 years.

Grant & Leona Eades
Eades Boutique Inc.

A Great Summer Party at Killarney's Bar
Main St., Shawville
featuring - THORN INDUSTRIES
Saturday, July 26th
(\$1.00 cover charge)
Come join the party!

HELP WANTED
REPORTER/CORRESPONDENTS
THE EQUITY is looking for bilingual freelance writer/photographers to work part-time in the upper and lower Pontiac areas. Must have car, camera and be fluent in French. Call Heather Dickson or Richard Wills at 819-647-2204.

RADEY'S
STRAWBERRIES
PICK YOUR OWN
READY NOW OPEN: 7 DAYS A WEEK 8 AM - 8 PM
CALL 647-6614 FOR PICKING INFO (ON PARLE FRANÇAIS)
STRAWBERRIES 80 CENTS PER LB.
PLEASE BRING YOUR OWN CONTAINERS
WATCH FOR SIGNS 8 MILES EAST OF SHAWVILLE
8 MILES WEST OF QUYON

RASPBERRIES - LATER
BY APPOINTMENT

STAR CHOICE
Elevate Your Expectations

Electronique
Krisstessa
Electronics

Satellite Programming, Sales & Service
Tel: 647-2241
Fax: 647-2240
Vente, service et programmation de satellites

AVAILABLE LOCALLY AT

Business Hours
Monday - Thursday 9 am - 7 pm
Friday 9 am - 9 pm
Saturday 9 am - 6 pm

Piping Hot

24" Deep Dish pizza with everything on it

24" Star Choice dish with everything on it

The spiciest stations are served on a Star Choice dish. TSN, BRAVO, YTV, CMT, LIFE, A&E, The Movie Network/Super Channel, Pay-per-View, FOX, ... Fifty in all. Movies, Cartoons, News, Sports, Science... Plus, thirty all-music channels. All comin' atcha in digital satellite clarity and cinema-quality picture and sound. Deep dish television from Star Choice. 80 tasty selections and no heartburn. For more information or the dealer nearest you, call 1 888 55 4-STAR or: www.starchoice.com
To become a Star Choice dealer, call 1 888 STAR 103.

STAR CHOICE
Elevate Your Expectations

ALL TERRAIN. ALL COMFORT.

1997 EXPLORER
4 x 4 2-DOOR
\$299 PER MONTH
INCLUDES FREIGHT
NO SECURITY DEPOSIT REQUIRED

First monthly payment required. License, insurance, and taxes extra.
Costs of \$0.08 per kilometre after 36,000 kilometres and other conditions apply.

PICK THE DOWN PAYMENT THAT'S RIGHT FOR YOU

DOWN PAYMENT OR TRADE-IN PAYMENT OF EQUAL VALUE	MONTHLY 24-MONTH LEASE
\$3,995	\$299
\$1,995	\$389

NO CASH-DOWN LEASE AVAILABLE

Your Ford dealers and your Lincoln Mercury dealers

Editorial

Unique Canada Day

The first of July is past, and it may have seemed like just another Canada Day. But this one was unique in many ways, not only as a celebration of traditions that endure, but also as an observance of tradition as a context for change.

This Canada Day was special because of the presence of the Queen. In all her activities she carried herself with her usual quiet dignity, but she seemed more down-to-earth, like a figurehead gracefully shedding the trappings of royal hype. Her eyes seemed to reveal a weary strength, beset as she is on all sides, from the tabloid tribulations of her own family to the protests of anti-monarchists in Canada.

When people like Herbie and Norma Hodgins of Shawville met Her Majesty, they were greeting an icon whose image they had seen hanging in classrooms and meeting halls since childhood. Queen Elizabeth II is the embodiment of nationhood to most Canadians; there is no more difference between Commonwealth and country than there is between Father and Son.

In Newfoundland Her Majesty celebrated the 500th anniversary of the arrival of John Cabot. It should not have escaped her notice that, while Cabot's arrival led to the almost total assimilation of Native cultures, the two founding European cultures remain rivals here, still acting out animosities imported from the old country.

The Queen showed admirable sensitivity and courage when she interrupted her carefully-coreographed walkabout to talk to Native protesters. By such gestures she seemed to express the

Crown's recognition of the human cost of the Cabot legacy.

Meanwhile, on the other side of the globe, the British Empire was marking a stage in its devolution by handing over its last major colony, Hong Kong, to a Communist regime. While the Queen was in Canada she was also presiding in absence over the dismantling of the British Empire, once the dominant power in the world.

It has been said that the sun never set on the British Empire because God didn't trust the British after dark. But whether one regards their contribution as progress or exploitation, and their motives as humanitarian or inhumane, the fact remains that, when the time came, the British gave up their colonies in a fairly peaceful manner (Canada being the best example; the US being the worst). At any rate, Britain was the cradle of modern democracy, and it exported that system throughout the world.

Elizabeth II had the humble honor of presiding over the setting of that sun, at the same time as she was presiding over Canada Day celebrations in Ottawa. But if the sun is setting on the Empire, it must be rising somewhere in the Commonwealth.

This Canada Day was unique because it was celebrated within the context from which this country sprang. The British Empire, now moving into retirement, is a parent of the modern state of Canada. It was an honor to have the Queen here during this rite of passage. Even at a cost of \$1.5 million, it was worth it. It was an historic occasion for the entire world.

Richard Wills, Editor



photo Dave Moore

Metamorphosis

1st Shawville Scouts head to CJ '97

On July 10, three youths: Cory Cross, Scott Stanley and Levi Chamberlin (of 1st Rupert) and three Scouters: David Thompson, Ken Campbell and Connie Stanley, will head off to Boulevard Lake in Thunder Bay, Ontario, to represent Shawville Scouts, attending the 9th Canadian Scout Jamboree (CJ '97). Being in close proximity to Lake Superior, the theme is "Superior by Nature," and will offer these young people the opportunity of their scout lifetime.

Canadian Jamborees are held every four years rotating between Western, Central and Eastern Canada. This is a nine-day camp where the populus is broken up into smaller "sub camps" about 14 square meters and participate in daily outings and activities. Other CJs have been held at PEI, Kansas, Alberta, Guelph,

Ontario, Connaught Ranges near Ottawa, just to name a few sites.

The Pontiac group will camp in the "Fraser" Sub-Camp hosted by BC and Yukon. From over 125 possible activities, theirs will include kayaking to Medieval Games, mountain climbing to a visit to historic old Fort William.

There are approximately 400 youths from the National Capital Region among the total 13,000 scouts and 3,000 adults registered; there are only 500 from the Province of Quebec. Most attendees are primarily Canadian but there are about 1,000 from the US and some from as far away as Sweden, Trinidad and Australia.

The Official Opening will be this Saturday, July 12 at 8:00 pm and will be covered by CBC. Along with the

Governor General, Canada's Chief Scout: the Honorable Roméo LeBlanc, the opening ceremonies will also include the infamous rock band: "Barebacked Ladies", Jim Carey and Michael J Fox, all have been former Canadian Scouts or Venturers. Catch a glimpse of it on CBC news on the 12th you might see Pontiac's own Chief Scout, Scott Stanley, doing the Official Opening Dance with 300 other Scouts from points all across Canada.

World Jamborees are also held every four years in the intervening two years between CJs. The last one was in Holland in 1995 and the next one is in Chile over Christmas, 1998 for the 1999 interval. The next Canadian Jamboree will be in Prince Edward Island in 2001.

Orange celebration in Renfrew

The Renfrew County Loyal Orange Lodge and the Twelfth of July Regional Counties Celebration Committee will host the Annual Celebration of the Glorious Twelfth and the Commemoration of the Battle of the Boyne in Renfrew on Saturday, July 12, 1997. The Orange Lodges and the members of the Orange Association will gather at the Renfrew Agriculture Society Fairgrounds, where all the events for the day will take place.

Registration for the lodges and members begins at 11:00 am in the Armouries. At 1:30 pm in the Armouries, Rev Bob Hill will conduct the Divine Church Service. This will be followed by greetings and speeches

from leaders in the Orange lodges, etc.

A roast beef dinner will be served buffet style in the Armouries from 4:00 pm to 7:00 pm. This dinner will be catered by Barr Line Beef and Cheese and the general public as well as all the Orange family are welcome to attend.

A refreshment booth will be open from 10:00 am to provide hamburgers, hot dogs, coffee, cold drinks, etc.

A dance beginning at 8:30 pm in the Armouries will round out the day's activities with music provided by Mel Gardner and the Valley Rhythm Pals.

There will be no admission charge to the grounds and everyone is welcome.

New driver for Just Another Toy

Gloria Tubman

Huntington Ron Yuill from Cumberland drove Just Another Toy to a win and a third place on Saturday, June 28 at Huntington, Quebec. For this pull, Ron, the chief mechanic for this truck, exchanged his wrenches for the driver's helmet, since owner Rick Atwill was in Senair with the drag car. Just Another Toy was the only truck to have two full pulls.

The Locomotive, driven by Aime Fleury from Wake-

field, won the three-truck pull-off in the 6200 lb class. Aime has won three classes and placed in the top third in the remaining classes this year. Looks like The Locomotive is the truck to beat again this season.

In the 5800 lb modified class, Ron Yuill driving Just Another Toy won with a full pull of 250 feet. Aime Fleury steered The Locomotive a distance of 240.44 feet for second place. Third place went to Bob Holmes from Cantley driving Hard To Handle.

In the 6200 lb class, Aime Fleury in The Locomotive won the three-truck pull-off with a distance of 206.62 feet. For second place Dwayne Newmans from North Augusta drove Wild Thing a distance of 204.66 feet. Ron Yuill steered Just Another Toy a distance of 201.92 feet for third place.

Jean Paul Normandeau, from Shawville, drove Bratt II in the 5800 lb class for owner Joyce Fogarty. Jean Paul has always been a very competitive driver.

THE EQUITY

647-2204 Fax 647-2206

The Voice of the Pontiac since 1883

Publishers Ross Dickson
Heather Dickson
Editor Richard Wills
Display Ad Manager Katherine Hynes
Class. Ad/Circulation Claire Lunam
Journalist Sylvia Bakker

ADVERTISING DEADLINE MONDAY 5 pm

Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre Street, Shawville Que. J0X 2Y0
http://www.achilles.net/~equity
email: equity@achilles.net

Subscription rates: Pontiac County \$28.49
(Tax included) Quebec \$39.88
Canada \$37.45
outside Canada \$53.50

Publication mail reg. no. 0649, Shawville

Contents copyright 1997

Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of ABC, CCNA, QCNA, & Réseau Sélect

Letters to the Editor

War Memorial

July 7, 1997

Dear Editor,

The War Memorial Project committee is delighted to announce that they have selected a monument design from Pontiac Monuments (Lloyd Hodgins) and Martel and Sons Inc Monuments. A sketch of the monument is on display in Hodgins Furniture and other copies will be posted. We believe that this monument will be a beautiful tribute to the honor of those who served overseas for WW II, and the Korean and Gulf Wars. A dedication service is scheduled for Sunday, October 5th.

To ready the Veteran's Memorial Park for the new monument, the water fountain is currently being refurbished and the WW I monument will be updated. Our vision is that the park will become a favourite spot to relax and reflect.

The cost of the new monument and the additional work necessary for the park is 15,000 dollars. Many people and groups have already made generous donations; of course, much more is still needed. You can make your donations at the Bank of Montreal, War Memorial Project account. Your response to the project has been very encouraging. The public's assistance with the list of names has been essential.

Any inquiries may be directed to the committee members: Eleanor Black (647-2654; 647-5237), Andy Devine (647-2839), Cedric Elliott (647-3301), or Daryl MacPherson (647-2535).

Sincerely,
Rev Daryl MacPherson
Shawville

A kind of slavery

Dear Sir,

It seems rather odd to me that the Parti Québécois members who make the rules that limit access to English schools in Quebec are the very people who speak the most fluent English. But, then, Mr Parizeau went to England to get his perfect English. Mr Bouchard went to the United States to help him learn his excellent English, and he admits speaking English to his wife and children when he is at home.

These men have not lost their French, but they insist the Quebec people will lose their French language if they are exposed to too much English at school. It has not happened in Europe where many people speak three or four languages. I know of older people in Quebec who speak only French who would love to visit other parts of Canada or the United States, but are unwilling and almost afraid because they cannot even ask for a cup of tea in English. They are a kind of "captive" in Quebec.

If the language rules of the PQ stay the same, the younger generation will be a captive of Quebec as long as they live because they cannot travel comfortably outside Quebec for business or pleasure. It puts one in mind of a kind of slavery; keep them speaking French only and they have to stay here and vote for us. The black people in the US one hundred or so years ago were kept out of school deliberately so they would get no formal education and subsequently have no choice but to remain slaves.

Makes one wonder where it's all leading.

Yours truly,
Donald Retty
Sheenboro

Correction

In the article "Canadian Tire closing" in last week's EQUITY, a businessperson was incorrectly identified. Marjorie Horner is the owner of Shawville Shoe and Accessory Shop.

Grist & Miscellaneous

The Shawville Figure Skating Club draw took place at the fairgrounds on Canada Day.

First prize - Lois Caron of Ladysmith, second prize - Hazel Bourgeois of Bristol Mines, third prize - Katherine Hynes of Shawville, fourth prize - Ann Hodgins of Shawville.

Canadian Security is offering a hunting licence course on July 26 and 27 in Masham at the Knights of Columbus Hall on Guertin Road. A bow hunting course in French will be held on Aug. 9 and in English on Aug. 10.

These courses are being promoted by volunteer Jean-Paul Vaillant, of Hull, who is trying to organize the English classes in the interest of Pontiacers.

For more information, please call Vaillant at 772-9562 and leave a message. He will return your call.

What's your beef?
Write a letter to the editor; let your views be known. Don't be shy.

Environment Forum

by Katharine Fletcher

Caring for land: a trust for the future

Why should we care what happens to the Meech Creek Valley?

If you've been following this column for the last couple of weeks, you will recall that this Valley, near Wakefield, is currently being considered ripe for development by the National Capital Commission (NCC) and the Municipality of Chelsea (MoC). The basic reason is that during a land swap (after which the NCC became landlords of the Valley,) the NCC agreed to pay back the Treasury Board \$2 million.

Accordingly, the planners of the NCC and MoC have put their collective heads together to come up with development proposals. On June 17 they presented these to over 150 community members, media and "friends" of Gatineau Park.

A variety of proposals were explained to us, including residential developments, a heritage village, and golf courses just to name a few.

That's the situation in a nutshell.

The issue that I believe is most pressing, however, is that those of us who border Gatineau Park (or any other body of land) must remain as aware as we possibly can about how quickly the status quo of land can change. Land, just like wildlife, is a commodity to be traded and sold.

We all know this: after all, we either rent or purchase our homes.

Entitlement to land is something we take for granted in our western society. So did the people who used to live in the Meech Creek Valley until they were expropriated. They quickly discovered how ephemeral rights to their own land were. In 1974 they were expropriated by the Société d'aménagement de l'Outaouais who wanted the land for a zoo.

Those who were expropriated saw their homes demolished, barns razed. — And nothing happened. The zoo never materialized. On June 17, some of them were there in the audience, listening to the NCC and MoC planners make proposals for the development of their former land.

(Of course, not once were they offered the land back, even though this might seem appropriate.)

No: the expropriated land is now a valued commodity — as something which can be improved upon.

Many people are about to benefit from this development. But surely this will only be a small few. Yes. Whoever gets the contracts for whatever development goes through. Perhaps there will be B&Bs, dépanneurs. Perhaps the MoC's "environmentally-sustainable" residential development will indeed be built. The contractors

who build the homes will benefit: they'll turn a dandy profit. And so will whoever gets the contract to build the heritage village, I suppose.

Who will actually benefit? Well, I gather that the MoC surely will! They must raise their tax revenues. After all, the Quebec government just put roads and their maintenance squarely in the hands of the municipalities. What borders the Meech Creek Valley? Why, the planned extension to Highway 5, that's what, along with all the maintenance that goes with it (not to mention the Cowden and Cross Loop roads).

And the NCC will, because through the taxes and the development contracts, I suppose, the \$2 million will be repaid to Treasury Board and they'll have met the terms and conditions of procuring the valley.

The land, meanwhile, continues to exist in its state of tremendous beauty. To argue that its pastoral qualities are not "natural" and hence not worth saving is merely a supposedly clever semantic diversion. (Some developers seem to think that because the Valley isn't "natural" we shouldn't care so much about it...)

What will be lost if the Meech Creek Valley is developed?

An excellent buffer to Gatineau Park will be lost. This buffer is partially grazed; partially hayed. It is home to wildlife that will lose their habitat forever if we permit development. Yes: animals are expropriated every day: that's why species are endangered, because we develop their homes.

There will always be development. People will always need houses.

But let us all take a sober second look about where we say "yes" to the development of land. Why develop this splendid valley? There is no good reason.

If the NCC wants a heritage village (do we?) it should create one at Wakefield's McLaren House & Mill which are currently vacant. These structures already exist and there used to be a complex of mills at the Lapeche falls.

Why should we care, here in the Pontiac? Because we possess beautiful land, here in our area, that could be expropriated or developed. We must recognize the worth of our splendid vistas, relatively clean water and air that we have here, and strive to preserve it.

Katharine Fletcher is a freelance writer based in Quyon, Quebec. She is author of *Historical Walks: The Gatineau Park Story*. Her e-mail address is: fletcher@hookup.net

Letters to the Editor

THE EQUITY welcomes letters to the editor from our readers. Short letters are more likely to be chosen for publication, but the use of any material is at the discretion of the editor. The editor reserves the right to edit letters to meet space requirements, for clarity, or to avoid obscenity, libel or invasion of privacy. Letters should be typed, if possible, and all must bear the handwritten signature of the writer and include the address and phone number for verification purposes. The address and phone number will not be printed. Upon request, we may withhold the author's name, but rarely and only for compelling reasons. Letters published do not necessarily reflect the editorial policies of THE EQUITY.



FAMILY CAR: Ruby Smart (left), her daughter-in-law Rossi and son Les were happy to buy back the 1930 Chevrolet that once belonged to Ruby's father-in-law, Fred Smart.

Police briefs

Sylvia Bakker
Equity reporter
Pontiac

and-enters last week.
A vehicle was stolen in Mansfield June 30. Other robberies occurred in Mansfield July 1, Rapides des Joachims July 3, Shawville

July 4 and in Sand Bay on July 5.
Bryson was the scene of a break-and-enter on July 3, while two others took place in Thorne July 5.

Police were also called to seven accidents last week,

two of which were hit-and-runs.
Injuries were reported at a hit-and-run in Chichester July 3. Another hit-and-run took place in Norway Bay June 30.

Other accidents occurred in Fort Coulonge June 30, La-

dysmith July 3, Calumet Island July 4, and Mansfield July 6. No injuries were reported in any of these.

To round out the week, police were called to two incidents of mischief: one in Chapeau July 2, another in Fort Coulonge July 4.

8th Annual

PONTIAC PRIDE JAMBOREE



Hosted by the

Quyon Lions Club
Quyon Lions Grounds

JULY 19th & 20th, 1997

Join us on the banks of the Ottawa River at Quyon, Quebec

Music of The Valley

Returning by
Popular Demand
HOUSE BAND



Roll 'n' Thunder

Featuring a new generation of fiddlers with some of the originals.

DALEY FAMILY SINGERS

NEW!!!
KITTY'S KITCHEN

Celiegh & Folk Music

Pontiac Recording
STAR



Nancy Denault

Pride of the
PONTIAC



Gail Gavan

Schwartz Family

Gary Fairburn & Donna Moon

Dale Bean & the Bell Family



NEW!!!
QUYON FIDDLERS

"2nd Edition"

This is just a partial listing of the weekend entertainment!

ADMISSION: \$10.00 per day or \$15.00 for weekend.

Bring your camper! Rough camping: \$5.00 per night or \$10.00 for weekend.

No glass bottles in concert area.

Concessions on the grounds.

SPECIAL THANKS TO THE FOLLOWING PONTIAC PRIDE SPONSORS

GAVAN'S HOTEL Quyon 458-2354	MURDOCK GLASS Quyon 458-2430	DOLLAR VILLAGE + Quyon 458-2420
YOUNG'S APPLIANCE SERVICE Pink Rd., Aylmer 685-1811	TRUDEAU'S BODY SHOP Gerard & Mark 458-2942	PETRO PONTIAC Shawville 647-2025
MARCOTTE PETRO CANADA Quyon 458-2042	THE BIG POTATO CHIPWAGON Quyon	TRUCKING - DAN & JOHN KELLY 647-5571 647-2303
PONTIAC ICE Quyon 458-2879 Shawville	PONTIAC PRINTSHOP LTD. Shawville 647-2204	McCANN'S CHIPS Quyon 458-2888
LYNN'S CAFÉ Clarendon, Quyon 458-9906	CAMPBELL'S WELDING Wyman 647-5581	Greeting from QUYON LIONETTES
MOUNTAINVIEW TURF FARM Quyon 458-2186	PONTIAC PLUMBING Garry & Scott Quyon 458-2833	R.J. ERWIN TRUCKING TOP SOIL - SAND - GRAVEL Luskville, Quebec 455-2618
M&R FEEDS & FARM SUPPLY Quyon 458-2023	ELLARD KENNEDY REPAIRS Beechgrove 458-2853	PONTIAC WILD WOOD Quyon Bruce Campbell 458-2806
QUYON FERRY "The McColgans" 458-2286	PONTIAC VACUUM CENTRE Shawville 647-2030	LEO GIBBONS Councillor Quyon 458-2075
McCOLGAN INSURANCE Aylmer Mall 684-4433	KEITH & LORRAINE'S DAIRY PRODUCTS LTD. Shawville 647-2858	CHEZ ALEXANDRE RESTAURANT Luskville 455-2773
CENTURY 21 Laurie MacKechnie, Quyon 458-2424	SHAWVILLE FORD Shawville 647-2721	RAYMOND BELISLE TRUCKING Luskville 455-2314
MUTUAL LIFE Jack & Stuart Graham, Bristol 647-3885	SHAWVILLE CHRYSLER Shawville 647-2073	MAXOM AUTO SERVICE Rte. 148, Luskville 455-2529
K & M STANTON GARAGE & RESTAURANT Quyon 458-2333 458-2209	LOEB SHAWVILLE Hodgins' Plaza 647-2293	YVON ROBERT RENTAL - SALES & SERVICE Luskville 455-2497
GERRY McKENNY Quyon HEAVY EQUIPMENT 458-2937	FRASER'S CLOTHES SHOP Shawville 647-2760	R.H. NUGENT EQUIPMENT RENTAL LTD. Luskville 455-2229
GOLDIE MOHR EQUIPMENT LTD. 613-838-5042	MARCHE McCANN Quyon 458-2684	FRISBY TIRE CO. Bud Lusk, Manager 236-0511

"Courting car" brings back memories

Sylvia Bakker
Equity reporter
Shawville

When Ruby Smart's son, Les, came to pick her up on a recent Saturday morning, Ruby felt like she had stepped back in time 60 years.

That's because Les was driving the 1930 Chevrolet his grandfather, Fred Smart, once owned.

It was the same car Fred's son, Bob, used to court Ruby in 1930.

"It brings back good memories," Ruby says of

the car she hadn't seen since 1955.

For nearly 30 years, Les had been wanting to buy the car, which had been sold out of the family years ago. Last Easter, the phone rang with news that the owner, Charlie Hobbs, of Montreal, originally from Shawville, wanted to sell.

Les says he doesn't have any particular passion for old cars, but this one has special meaning for him and his family.

Ruby says the car reminds

her of her courting days, when Bob would pick her up in the car with the squeaking brakes.

Later, when Ruby and Bob married, they lived with Bob's parents.

"You were lucky to have one car back then," Ruby remembers.

The last time Ruby saw the car was in 1955, when Phyllis and Lorne Wilson were driven in the car after they said their wedding vows. It was also Ruby and Bob's 25th anniversary.

dedicated on Sunday of last week by Bishop Lorrain of Pembroke, with imposing ceremonies.

Bristol. At the Brick Church, Bristol on the 30th ult., was held a very successful "lawn social." After the usual social preliminaries were over, and everyone enjoyed a good chat, the ladies, whose ability for doing things in the edible and tea line, is so well known in this vicinity, were not remiss on this occasion, and the tea was pronounced, by all who partook of it, capital.

Another point which must not be forgotten is that the young ladies figured prominently in the capacity of hostesses - much to the captivation of the hearts of the many old bachelors, for which this vicinity is noted.

Clarendon vs County Council. No doubt many of our readers will be interested in the judgment rendered by Justice Gill at the session of Superior Court at Bryson on the 23rd ult., against the ratepayers of Clarendon.

A certain number of ratepayers of Clarendon complained that, in making a new evaluation of the different municipalities in order to prepare a new collection roll of the taxes to be levied to meet the different debts and obligations of the County, that the County had overvalued the township of Clarendon in comparison with other municipalities.

Golfing for PPHS's DC

Sylvia Bakker
Equity reporter
Shawville

Fifty-five Tiger Woods wannabes took part in the first annual golf tournament for Pontiac Protestant High School's Developmental Centre.

The amount of money raised was not known at press time, but organizers Dwight and Barb Tanguay seemed pleased with the results of the tournament which was hosted by Atkinson's Bar.

With a score of six under par, the winning foursome was made up of Les Atkinson, Mick Eades, Joel Edge and Joey Richardson.

Closest-to-the-hole were Jim Woolam for the men and Pat Horton for the women. Shawn Murdock and Rhonda Murdock had the longest drives.

The Way We Were

in THE EQUITY, compiled by Richard Wills



25 years ago

July 12, 1972
(Holidays - no EQUITY this week)

50 years ago

July 10, 1947

School Board. An election for one School Commissioner for the Amalgamated School Board of Clarendon and Shawville will be held on Monday, July 14th. The candidates are the retiring commissioner, Arthur Dagg, and Rexford Wilson.

Organist. The winter activities of Shawville United Church Choir came to a fitting close on Thursday night when, following practice, a choice banquet was served to members by the social committee. During the evening the organist, Mrs Edgar Hodgins, was presented with a bouquet of roses.

Shed Destroyed. In the violent thunder storm on Sunday afternoon, lightning struck a machine shed on the farm of Richard Richardson in North Clarendon, destroying seven tons of hay stored in the loft, a set of sleighs, and some small farm equipment.

Orangemen. About 150 Orangemen and women paraded in a body to St Paul's Anglican Church on Sunday afternoon for the annual service of the Order. Led by County Master Wendell Wilson, with County Marshall Geo Angus in charge, the two ladies' lodges from Shawville and Campbell's Bay, and eight lodges from Shawville, Knox, Bristol, Campbell's Bay, Otter Lake, Ladysmith, Starks and Onslow were well represented.

The large audience exceeded the capacity of the church, and loud speakers brought the service to those seated on the church lawn.

Married. At St James Anglican Church, Bryson, on Sunday afternoon, Doris Isabella, daughter of Mr and Mrs Paul Campeau of Dunraven, married Lloyd Erwin, son of Mrs James Atkinson and the late Mr Atkinson of Greermount.

75 years ago

June 13, 1922

Mansfield. Devonshire Park, in Waltham, which was set on the map by the late John Irwin, has come into the possession of Messrs J R McDonald and D R McDougall, of Alexandria, Ontario, who assume control at once.

Bristol. Orville Johnson's orchestra is to be at Burnham's Hall for Saturday night, July 22. Don't miss it.

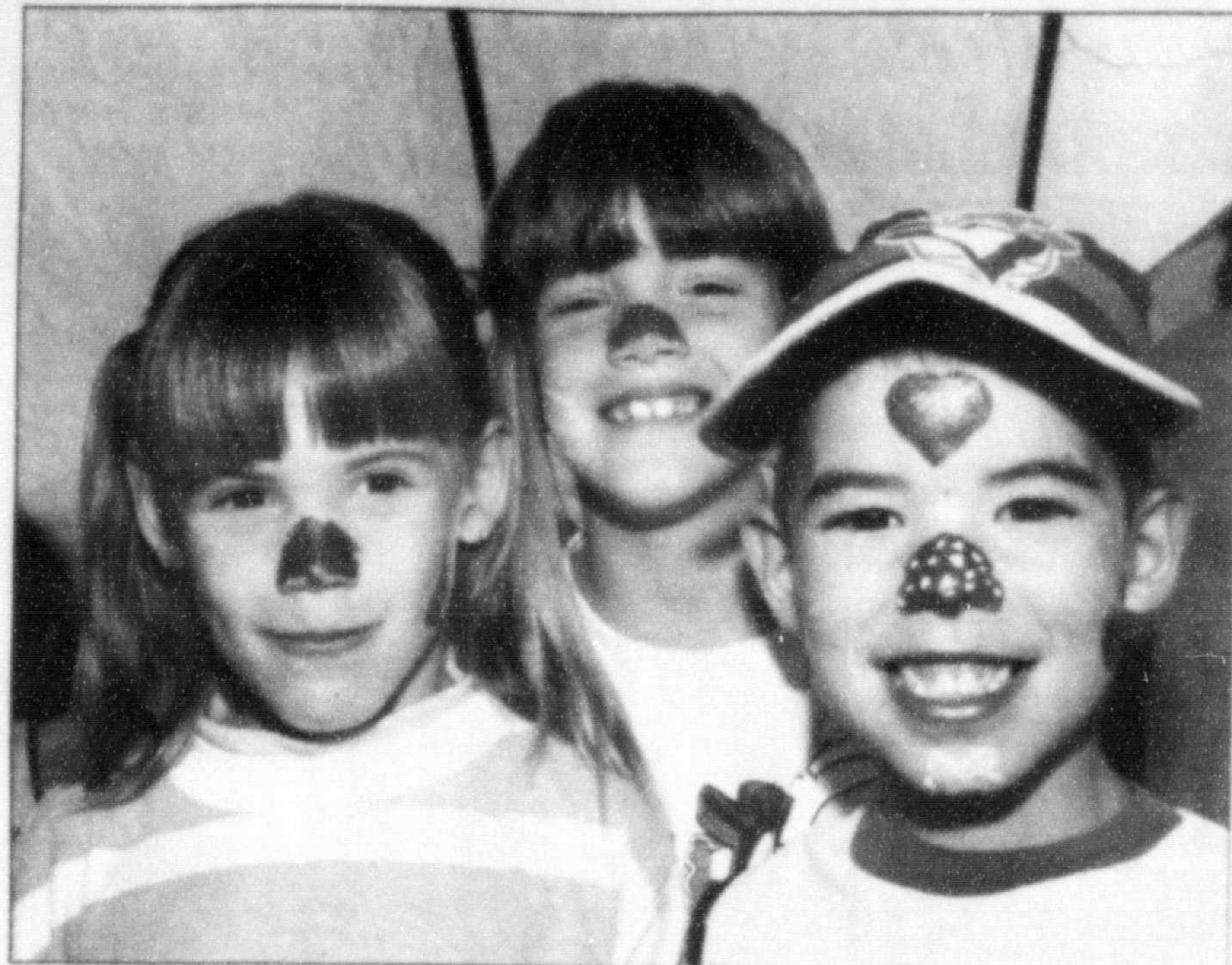
Anniversary Social. The anniversary social of the Methodist congregation, held on the parsonage lawn last Friday evening, came off rather successfully, although subject to the handicap of unpleasant weather - a strong, dust-ridden wind prevailed all evening. A good many thought those in charge would have been well-advised had they adjourned the gathering to the church basement, where the furies of Old Boreas could have been contemplated in contentment and resignation.

100 years ago

July 8, 1897
Shawville. The number of "bikes" in the village continues to increase. There are now about twenty wheels in town.

Fort William. A grand ball was given at the Pontiac House, Fort William, on the 25th ult., by the genial proprietor, Mr C L McCool. A large number were in attendance.

Eganville. The new R C Church, Eganville, which is one of the grandest edifices in the Ottawa valley, was



—photo Richard Will
FACES IN THE CROWD: From left, Kelly Shea, Ashley Morin, and Martin Shea show their faces at last weekend's Bayfest in Campbell's Bay.

Local couple meet Queen

Continued from page 2
 cards Norma has sent the Queen, including ones on their 25th and 40th anniversary.

After a slight curtsy, Norma presented the Queen with flowers.

"She said, 'thank-you very much; they're beautiful,'" Norma says of the Queen's response. The Queen and Prince spoke to the three couples for about three minutes.

An avid monarchist, Norma had brought with her newspaper clippings of the Queen's wedding, photos of both the royal couple and her and Herbie, and news clippings of the Hodginses own upcoming meeting

with the Queen.
 "I was too excited to be nervous," Norma says.

Herbie adds: "She (the Queen) was just like a regular person."

Both Herbie and Norma agree the day was more than they ever expected. Besides meeting the Queen and Prince, the Hodginses were impressed with the organization of the reception.

"We were treated like royalty," Herbie says.

When their actual anniversary arrives on Nov. 19, the Hodginses plan to hold a party in Shawville. But they doubt anything could top last week's reception.

"Unless the Queen invites us to England for her anniversary," jokes Norma.

Animation cut in half

Continued from page 3

Campbell's Bay will cut back from two noon supervisors to one.

At Onslow, parents will pay \$20 per student to keep a second supervisor on the grounds at noon.

"There's no way around paying for it," says Parents' Committee Chair Linda McGahey.

A second supervisor is required for schools with more than 150 students, McGahey says. Onslow has 154.

Only paid circulation newspapers guarantee readership



Subscribe to THE EQUITY today 647-2204

CASH FOR NEWS

If you see news happening call

THE EQUITY

and you could be eligible to

Receive \$25.00

for the top

TIP OF THE MONTH

THE EQUITY

"The Voice of the Pontiac since 1883"

647-2204

After 5 pm or on weekends call the following numbers with your news tip:

Cellular: 613-799-3595
 Heather: 647-1937 Richard: 647-6112
 Sylvia: 647-5993 Dave: 647-5167

Support your community:
 SHOP LOCALLY

Canada Day crowds down

Continued from page 3

shirts, ceramics and fridge magnets.

Also inside the arena, bands Dirt Road, the Heartbeats and Amethyst kept the crowd rocking all day and night.

The beach volleyball tournament, which took up the majority of the afternoon, was regarded by many as a good fundraiser for Pontiac Protestant High School.

"The activities are great. Super for the kids out there," said Diane Draper.

John Petty, one of the organizers, said that, "meeting economic needs is getting tougher all the time so we (the physical education department) are looking for a way to donate money towards school activities."

The tournament raised \$374 which will be used in the physical education department for student activities or transportation. Although the number of teams didn't measure up to the organizers' expectations of the physical education department Petty said, "The end result was good."

A small group of rides for the children, a petting zoo, antique show, horseshoe tournament, a dunk tank and a spaghetti supper rounded out the activities for the afternoon.

Fireworks lit up the sky that evening, and although they were beautiful, the crowd for the spectacle appeared to be down. However, it was difficult to gauge the crowd because many people watched from the comfort of their cars on hospital hill.

Regarding future Canada Days, Musgrove said that in a few weeks the executives of the Lions and Kinsmen would have to "sit down and have a good chat." The orga-

nizing committee will look at the finances after the bills are paid before deciding as to the future of the celebrations in Shawville.

Lion President Denzil Yach said that a possibility for future years would be to hold the celebrations on a weekend as opposed to having Canada Day activities mid-week.

"We'll have to take a serious look at it," Yach said. "We can't keep losing money every year."

Parade winners
 Best commercial - Mat's Restaurant. Best overall - Dalton and Joy Hodgins' Farmall tractor. Best musical - Sons of Scotland Pipes and Drums marching band. Best Western horse - Anne Ethier. Best horse-drawn - Oktoberfest Lady-smith. Oldest antique entry - Rick Roy. Best service club - Young Farmers.



—photo Richard Will
THEY'RE OFF: A herd of turtles races to the finish line at the Bayfest in Campbell's Bay Saturday. The steed in the lead, and the overall winner, was sponsored by former mayor Denis Larivière.



—photo Sylvia Bekker
BEACH BUMS: "Quite the Crew" won the first ever Canada Day beach volleyball tournament in Shawville. Players were (front row, from left) Sara Campeau, Brad Campeau and Stephanie Ringrose. In back are Shawn Kluge, manager Josh Blair, Scott "Cornflake" Dumouchel and Greg "Fleegore" Fitzsimmons. For their effort, the team took home \$100.

12TH OF JULY CELEBRATION

The Renfrew Loyal Orange County Lodge & the Twelfth of July Regional Counties Committee will host the Glorious Twelfth Celebration on:

SATURDAY, JULY 12TH, 1997

RENFREW, ONTARIO

(Agriculture Society Fair Grounds)

SCHEDULE OF EVENTS - Location: Armouries

- * 11:00 a.m. - 4:00 p.m.: Registration
- * 10:00 a.m. - 1:00 p.m.: B.B.Q. Lunch (Refreshment Booth)
- * 1:30 p.m.: Church Service
- * 2:30 p.m.: Greetings and Speeches
- * 3:00 p.m.: Parade Assembly
- * 3:30 p.m. Sharp: Parade
- * 4:00 - 7:00 p.m.: Roast Beef Dinner
- * 6:00 - 8:00 p.m.: Presentations/Entertainment (Grandstand)
- * 8:30 p.m. - 12:00 a.m.: Dance

Everybody Welcome



THE PONTIAC AND OTTAWA VALLEY PAL DEALERS CAN HANDLE ALL YOUR BUILDING SUPPLY NEEDS!

Wherever you live . . . there's a PAL near you.

PILON LTÉE.

R. Lavoie P.D.G.
 Yvon Gilles
 Sylvain Lavoie



5 Montclair Blvd.
 Hull, Quebec
 771-5841



LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION AMYOTTE INC.
 Route 148, Ft. Coulonge, Que.
 Tel: 819-683-2482
 Fax: 819-683-2211



DALE'S HOME HARDWARE
 Hwy. 303, Otter Lake, Que.
 Tel: 819-453-7621
 Fax: 819-453-7637

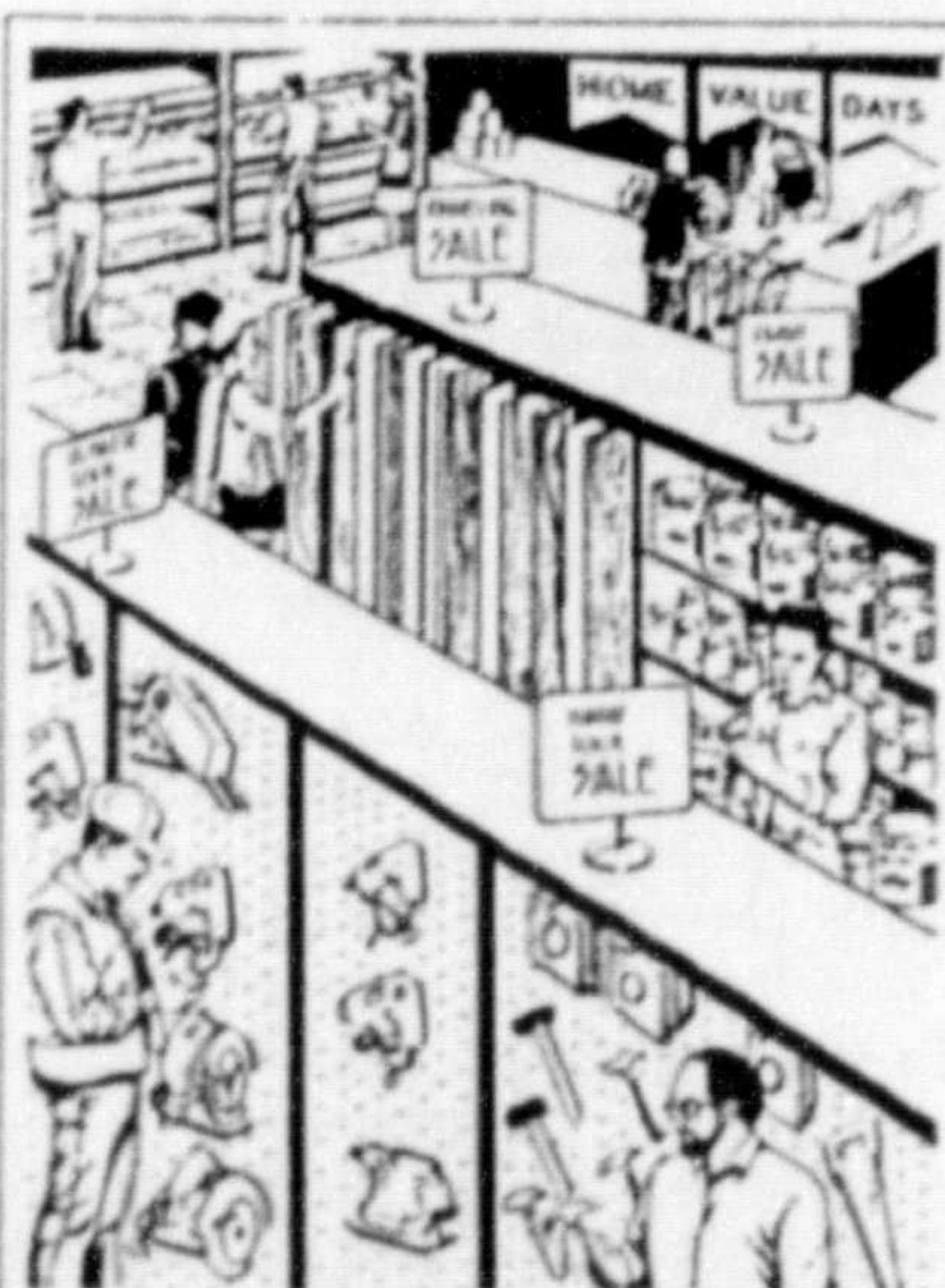


BRETZLAFF STORE
 Ladysmith, Que.
 Tel: 819-647-2328



MATÉRIAUX JLS ENRG.
 Route 148, Bryson, Que.
 Tel: 819-648-5881
 Fax: 819-648-5167

PAL has a complete inventory of excellent construction materials and tools that can be supplied on demand CALL A PAL TODAY!



YOUR PAL A REAL FRIEND



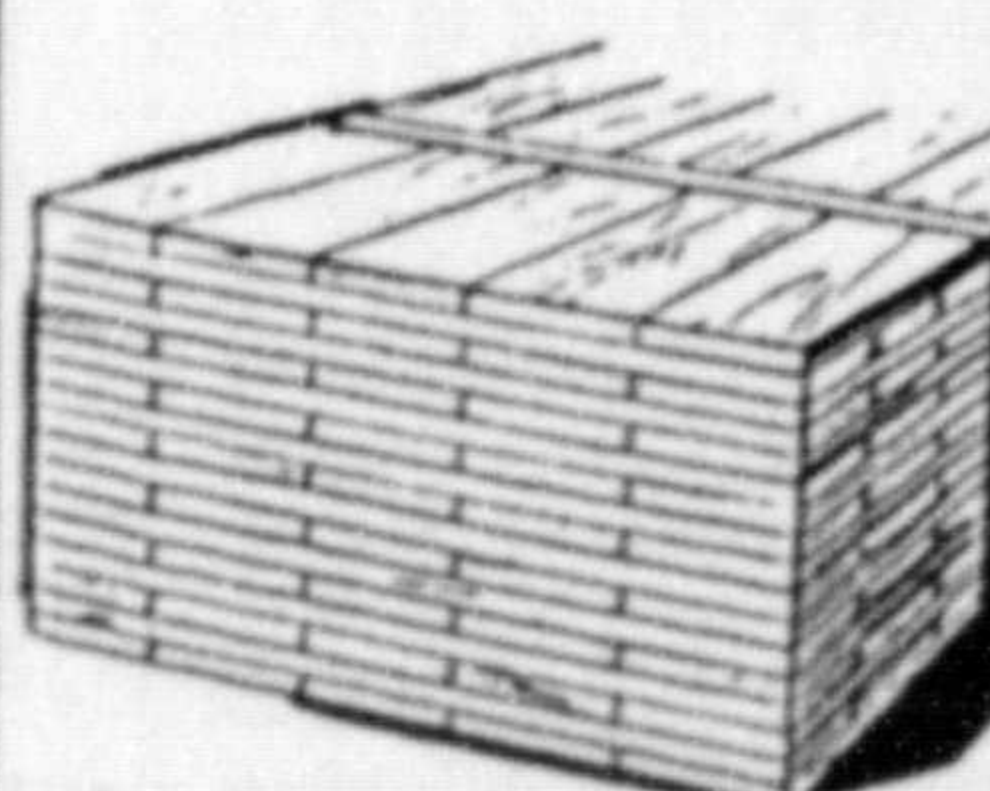
ROMULUS LASALLE & FILS MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION LTÉE.
 Ile-du-Calumet, Que.
 Tel: 819-648-2546
 Fax: 819-648-2888



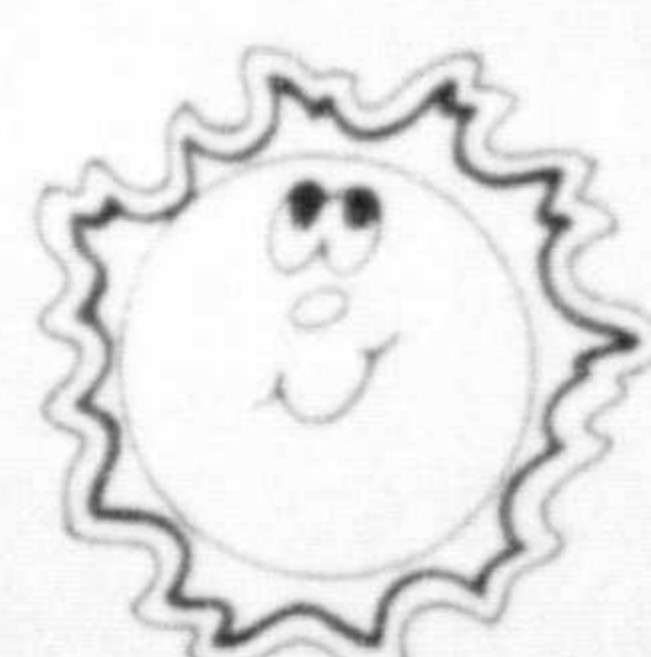
RENFREW HOME ALL
 400 O'Brien, Renfrew, Ont.
 Tel: 613-432-8874
 Fax: 613-432-6867



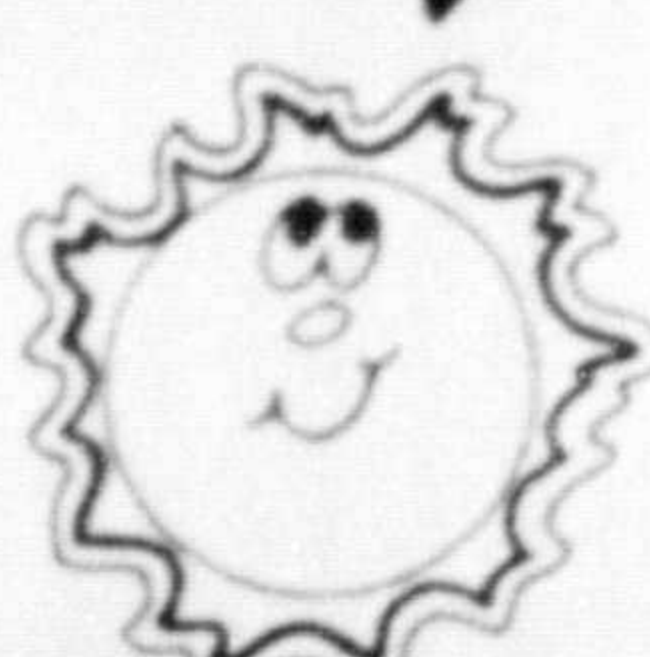
A.A. SCHAUER & SONS LTD.
 Cobden, Ont.
 Tel: 613-646-2033
 Fax: 613-646-2934



128th Anniversary



SUMMER SALE



STOREWIDE REDUCTIONS!

SUMMER SANDALS

UP TO **50% OFF**

Sale begins Thursday July 10th, 1997

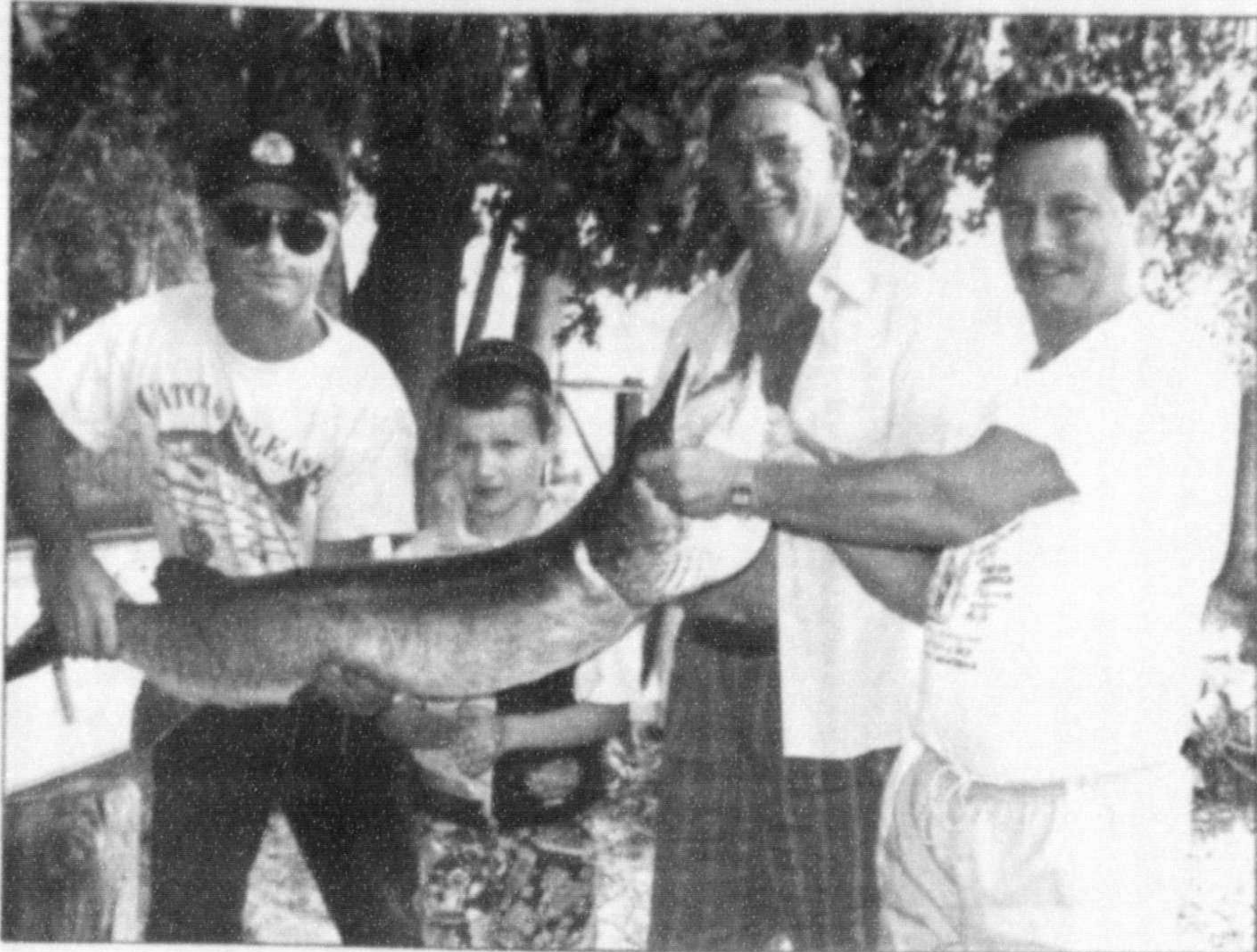
FARMER BROS Ltd. SIHOLES

Thursday - 9 a.m. - 8 p.m.
 Friday - 9 a.m. - 8 p.m.
 Saturday - 9 a.m. - 5 p.m.

623-2426

26 JOHN ST., ARNPRIOR





MONSTER MUSKIE: The fishing party, left to right, Steven Greene, Colin Monstre, Clayton Greene and Vaughn Coffey with the trophy fish back on shore.

The big one that didn't get away

Dave Moore
Sports **Beechgrove**

Patience paid off for Vaughn Coffey last Saturday afternoon on the Ottawa River below Quyon—in a big way.

After refusing to change over from a small, cheap, green Zellers lure, while his fishing partners were reeling them in, Coffey, a visiting St. John's Newfoundlander, hooked on to the big one.

"I saw the tail under the boat," said Coffey's fishing buddy, Steve Greene. "I thought it was a big one, up to 20 lbs."

Maneuvering the boat along with the piddle and motor and with the fish on the line, they all got a good look at what would turn out to be a 42-lb Muskie. "It came flying out of the water like a tarpon," said Clayton Greene.

After a time, the party finally got the fish to the boat, but too large for their net. Steven Greene tried to grab the fish at the tail. It

slipped away and headed straight for the bottom and back to fighting.

When it came to the surface for a second time, they had to use a sock wrapped around the tail to haul it in. It took them 40 to 45 minutes to land the fish.

Back on shore, they weighed the fish at 42 lbs. It was 51.5 inches long and was 22 inches around the belly.

At the outset, Coffey told his buddies he was waiting for the big one while they brought in their catch. "If I

hook one, don't tell me how to fish," said Coffey. They didn't say anything.

A biologist in Hull is unsure of the record in the Ottawa River, but he said the largest Muskellunge caught to date in Quebec was caught in Lake St Louis on the St Lawrence River, just south of Montreal. It weighed in at 50 lbs exactly.

For Ontario, the Ministry of Natural Resources office in Kemptville was contacted, but no answer

was received. "It just shows you that the Ottawa can still produce big fish," said Clayton Greene. "They were biting the trout today."

School board limits

Shawville Council
May 13, 1997

A regular meeting of Shawville Council was called to order by Mayor Randy Beattie at the Town Hall at 7:30 p.m., May 13, 1997 with councillors Boyd Barber, Eleanor Black, Keith Harris, James Hodgins, Randy Pitt and Royce Richardson as well as Denise Dowe, Secretary-Treasurer, present.

Visitor's Question Period
Grant Rogers, Ottawa Valley Antique Association, requesting to use the Shawville Fairgrounds for their Annual Show on the weekend of August 15, 16, and 17, 1997.

Moved by Randy Pitt, seconded by Keith Harris, that Council authorizes the Ottawa Valley Antique Association to use the Fairgrounds on August 15, 16, and 17, 1997.

A delegation of parents from Ste-Marie School in Quyon attended the council meeting requesting our support to enable the francophone students from Shawville to belong to the new Aylmer Hull School Board.

Moved by Randy Pitt, seconded by Keith Harris, that Council consider:

1) that a great number of students of Ste-Marie

School come from the municipalities of Shawville, Bristol and Clarendon;

2) the proximity of Ste-Marie School for these municipalities;

3) that the francophone students have attended Ste-Marie School in Quyon;

We request that these municipalities (Shawville, Bristol, and Clarendon) remain within the present limits of the Aylmer school board. It would be sent to Mayor Jack Graham, Bristol, Mayor Carmen Wickens, Clarendon, Mayor Marcel Lavigne, Pontiac and Pauline Marois, Minister of Education.

1996 Financial Statements - OMH of Shawville

Moved by Keith Harris, seconded by Randy Pitt, that the Council approves the 1996 Financial Statements of the Office Municipal d'Habitation de Shawville in which the municipality's share of the deficit is shown as \$8,666.00.

West-End Playground

Moved by Boyd Barber, seconded by Keith Harris, that the Park Committee will look into a possible playground facility for the West-end of Shawville.

Veteran's Park Repair

Moved by Eleanor Black,

seconded by James Hodgins, that Council authorizes Councillor Eleanor Black to contact someone to provide an estimate to repair the fountain at Veteran's Park.

Les Orr attends the Council meeting requesting information concerning the location and the set up of the municipal pound where stray animals that have been picked up are kept.

Councillor James Hodgins represents to Council a draft Arena Lease Proposal between the Municipality of Shawville and Pontiac Agricultural Society.

Moved by Randy Beattie, seconded by Boyd Barber, that a letter be written to the municipal employees Denzil Yach, Michael Tubman and Clarence Cuthbertson informing that they are to pick up animals running at large in the municipality and make certain that the animals are housed and cared for properly.

Moved by Keith Harris, seconded by Randy Pitt, that Council authorizes the purchase of a propane commercial Garland Range, with six burners and one 36 inch oven from Superior Propane, to be used at the Shawville Arena Canteen, at a cost of \$480.00 plus appli-

Continued on page 9

6th Annual Bill Kuehl Memorial Golf Tournament
July 19th, 1997
Tee off 11:00 a.m. 4 Ball - Best Ball
Norway Bay Golf Course
\$35.00 per person includes Golf & Steak Dinner
Supper Only \$15.00
Evening Entertainment at
Atkinson's Sports Bar (Live Band)
Call Atkinson's Bar - 647-2526 for Tee off Times
Proceeds to Ottawa Heart Institute

W.O. Girls' and Boys' Basketball Camp at P.P.H.S.
August 4 - 7th, 1997
Grades 5 to 9
\$80.00 includes a ball & t-shirt
Guest coaches and speakers
Deadline: Friday, July 11
For information contact Ken Polson 647-2977

Shawville & District Minor Hockey 3-Pitch Fun Tournament
July 25, 26 & 27
Entry - \$60.00 per team
Contact: Lee Laframboise 647-2545
All proceeds to S.D.M.H.

SALE CARPET SHOP SALE
WAREHOUSE
The Valley's LARGEST SELECTION
IN-STOCK ROLL SPECIALS CARPET \$4.99
FROM \$1.99 to \$3.99
Rubber Back • Action Back
Cut & Loop • Ribbed
Printed • Commercial
VINYL FROM \$7.99
SQ. YD.
Also: Area Rugs • Mats • Tiles
Ceramics • Runners
NEW LAMINATE FLOORING
RENEW 856 O'Brien Rd. 422-9191
Hours: Mon. - Fri. 9 a.m. - 5 p.m.
CARPET SHOP
Hurry in For Best Selection!
ARNPRIOR 106 McLaughlin W. 623-2020
Hours: Mon. - Fri. 9 a.m. - 5 p.m.

CAMPBELL'S BAY CEMENT
(SERVING QUEBEC AND ONTARIO)

<ul style="list-style-type: none"> ■ READY-MIX CONCRETE ■ HOLDING TANKS ■ SEEPAGE PITS ■ WELL TILE ■ PLASTIC PIPE & FITTINGS 	<ul style="list-style-type: none"> ■ SEPTIC TANKS ■ CRUSHED STONE ■ SAND, GRAVEL ■ CEMENT BLOCK ■ RE-BAR, WIREMESH ■ PATIO BLOCKS ■ CURB STOPS 	<ul style="list-style-type: none"> ■ POURED CONCRETE FOUNDATIONS ■ CRUSHED STONE ■ SAND, GRAVEL ■ CEMENT BLOCK ■ RE-BAR, WIREMESH ■ PATIO BLOCKS ■ CURB STOPS
---	---	--

FOR ALL HOME, FARM or COMMERCIAL PROJECTS
648-2144 (OFFICE) 683-3094 (EVENINGS) 1-800-561-6950
* ALL B.N.Q. & C.S.A. APPROVED



—photo Richard Wills

GRADS: Several of the students who graduated from the Pontiac Adult Education Centre in Shawville gathered for an informal grad party June 25. Standing, from left: Lisa St-Aubin, Amanda Racine, and Anne Whalen. Seated: Luc Larche, Monique St-Aubin, Anne Horner and Chad Leach. Missing were: Donna Belleau, Russell Bérubé, Lisa Boisvert, Christine Côté, Robert Courcy, Sabrina Crawford, Melissa Cummings, Timothy Desabrais, Shayne Gordon, Robin Judd, John Price, Robert Russett, Stephen Smith, Valerie Sharpe, and Aline Trudeau.



—photo Richard Wills

AWARDS: Adult Ed students receiving academic awards a the year-end party were, from left: Anne Horner (English), Rick Trotter (Biology), Anita Ayotte (General), Lisa St-Aubin (Computer Science), and Chad Leach (French). Missing are Russell Bérubé (Math), and Maurice Richard (History).

WHEN YOU NEED IT DONE DO IT RIGHT.



If you own a Chrysler car, truck or minivan, we have a simple plan to keep your vehicle on the road. It's called Chrysler Five Star Service, and it's the best friend your vehicle could ever have.

Oil & Filter Change
\$19.99
Plus taxes
Diesel engines and imports extra.

Peace-Of-Mind Driving Inspection
\$19.99
Plus taxes

- Install up to 5 litres of Mopar Premium Oil and a quality Mopar oil filter in your Chrysler Canada vehicle
- Inspect air filter, hoses, drive belts, wiper blades, shocks/struts, exhaust, tires and all lights

- Check all fluid levels
 - Ask about our Chrysler Five Star Service Guarantee
- "READY WHEN PROMISED... OR YOU DON'T PAY!"**

- It's time to prepare for spring driving! With the purchase of an Oil & Filter Change, our Chrysler factory-trained technicians will:
- Rotate 4 tires
 - Inspect front and rear brake system
 - Inspect exhaust system: Muffler, catalytic converter, pipes, manifold gaskets, hangers and clamps
 - Inspect all fluid levels

- Inspect cooling system: Pressure test, check hoses and clamps, water pump, radiator, clutch fan/electrics fan, check coolant condition and strength
- Check and adjust engine drive belts
- Inspect electrical system: Battery, wipers, washers, horns, lights and clean battery terminals
- Inspect suspension: Shocks, struts, power steering components, hoses and steering linkage
- Road test and report results

★ Chrysler-trained technicians ★ Mopar replacement parts
★ Committed to your convenience ★ Courteous attention ★ Competitive prices



GREAT PEOPLE GREAT SERVICE
ONLY AT YOUR LOCAL CHRYSLER DEALER



40th bursary presented

Richard Wills
Equity Editor

The Pontiac Bursary Committee awarded its 40th bursary last week at a ceremony held at Auberge de la Forêt in Bryson.

Now in its ninth year, the program provides financial assistance to students who will return to Pontiac once they've completed their education.

The program is supported by donations from the community.

Six bursaries are given out each year.

Three of these are awarded to students at college level: one with eligibility based on financial need; one based on a student's academic record. A third is awarded to a college student enrolled in technical studies.

Three are awarded at the university level: one based on financial need, and one based on academic standing. The third, from a special fund set up by Dr Maurice Lamarche, is also based on a student's overall record.

The first five bursaries are for \$500 each. The one from

Dr Lamarche is for \$1,000. The main criterion is that the student must have to offer to come back to Pontiac," says Bursary Secretary André Leclair.

"They must give first consideration to a business in Pontiac within their field of study."

"Developing small business is Pontiac is the key to preventing widespread unemployment," says Jonathan Stewart, one of the winners at the college level.

After having been named valedictorian of his high school class, Jonathan has gone on to maintain an 87 per cent average in his first year studying commerce and accounting at Heritage College in Hull.

"I'm definitely coming back to Pontiac," says France Vaillancourt, who received a bursary to assist her with her studies in Languages and Literature at College de l'Outaouais in Hull.

The Demers Centre resident, who graduated from Ecole secondaire Sieur de Coulonge last year, has visions of putting her lan-

guage skills to work as a public notary.

At the Bryson ceremony, France's bursary was presented by Pontiac MNA Robert Middlemiss.

Also an ESSC graduate, Gilles Pleau of Fort Coulonge has completed his first year studying telecommunications at the Centre de formation professionnelle de l'Outaouais in Hull.

Gilles hopes to enter the workforce as a self-employed entrepreneur, or possibly with an existing telecommunications company.

Pontiac-Gatineau-Labelle MP Robert Bertrand presented the bursary to Gilles.

University level

"I love the Pontiac. I want to come back," says Anne-Marie Belleau, who received the \$1,000 Lamarche bursary.

"I hope to continue doing this every year," said Dr Lamarche as he presented the bursary.

Anne-Marie has completed two years of a three-year course of study at the University of Quebec in Hull



CHOSEN: Recipients of this year's Pontiac Bursaries. From left: Gilles Pleau, Jonathan Stewart, Bursary Committee President Robert Pelletier, France Vaillancourt, Janna Cartier, Annie Lasalle, and Anne-Marie Belleau.

(UQAH) in working with children with learning disabilities.

Janna Cartier of Shawville has completed her first year at Guelph University studying Biomedical Science.

She says she would like to see laboratory technicians get the credit they deserve for the contribution they make to curing disease.

Janna's bursary was presented by Charlotte L'Ecuyer, director of Pontiac Health Services.

Calumet Island resident Annie Lasalle must be doing something right. This is the third year she has received a Pontiac Bursary.

The ESSC graduate has just completed the second of four years at UQAH study-

ing elementary education. She would like to return to Pontiac to practice her chosen profession.

The Pontiac Bursary committee consists of: France Maltais, André Leclair, Chantal Belleau, Donald Lavallée, Denis Lamothe, Diane Grenier, and president Robert Pelletier.

Vie personnelle et sociale

par F H Bilodeau, tsa, PhD

De plus en plus, on entend parler de channeling, méthode d'aide selon laquelle la personne aidante entre dans un autre niveau de conscience pour recevoir de l'information fournie par des "esprits" d'un autre univers. En français, le channeling se nomme plutôt "canalisation" ou le sujet sert de canal (ou de tuyau) à des sources d'informations issues d'un monde de l'au-delà. Depuis 1980, on a publié sur les facultés et expériences extra-ordinaires de sujets comme Edgar Cayce, Jane Roberts, Shirley MacLaine, et d'autres qui, pour un temps limité, "partent en voyage." Ces sujets créent un contexte qui les dispose, au gré de leur volonté, à accéder à un état de conscience altérée, leur permettant ainsi d'entrer en contact avec des entités désincarnées. Bien que maintenant popularisée, cette pratique remonte très loin dans l'histoire de l'humanité tel que le démontre l'étude d'anciennes sociétés à travers le monde où

son reconnus les pouvoirs exceptionnels du chaman en matière de guérison de problèmes physiques, psychologiques, mentaux et spirituels.

Parmi le commun des mortels, il est aussi reconnu que certaines personnes ont vécu des expériences spontanées, voyage astral, transe ou expériences hors-corps, sans les rechercher volontairement; comme exemples, les moments d'extase attribués à des saints canonisés par l'Église, et de nos jours, les expériences de simples citoyens, témoins de révélations ou visions dites surnaturelles, comme les apparitions de la Vierge de Medjugorje. Dans ces cas, les sujets ne s'attribuent pas consciemment le rôle de canal pour vivre un état de conscience altérée. Il n'en demeure pas moins que le point commun parmi toutes ces expériences spontanées ou planifiées semble être l'accès à un état de conscience non-ordinaire suivi d'un retour à la réalité ordi-

Les approches dites "Channeling"

naire de tous les jours. Pour les sceptiques qui tiennent à une rationalité terre-à-terre de leur univers, de telles expériences risquent de sombrer dans l'irrationnel et demeurent, par le fait même, suspectes.

Lorsqu'un nouveau phénomène d'ordre social et psychologique se popularise, une mise en garde devient nécessaire pour protéger le consommateur de telles pratiques. Mon avis est que le phénomène de channeling comporte des bienfaits surtout lorsqu'il est pratiqué par des adeptes qui ont passé plusieurs années à se former pour devenir un instrument pur de canalisation. De plus en plus, il y a des personnes qui se sentent appelées à devenir un canal spirituel pour alléger la souffrance des autres. Ces initiés y parviennent graduellement en suivant un apprentissage inspiré et discipliné. À mes clients intéressés à améliorer le sens de leur vie en passant par l'aide d'un chaman, je leur conseille de faire un

choix prudent puisqu'il n'existe aucune réglementation étatique de ces pratiques. Soulignons d'abord la confiance qu'il faut pour croire à la possibilité qu'un ou une adepte puisse nous apporter une aide précieuse en allant consulter ses guides dans les couloirs mystérieux de l'au-delà. Seul l'adepte peut confirmer s'il y a eu contact avec une entité quelconque, et seul son état d'âme est en mesure de connaître la pureté de son intention vis-à-vis du client. Le phénomène peut paraître sorcier mais ne l'est pas tellement lorsqu'il est bien compris. De fait, combien de personnes "consultent," soit pour elles-mêmes ou pour les autres, les esprits de certains saints ou parents défunts dans le but d'obtenir une réponse à un problème? Cette pratique nous est connue plutôt sous le nom de "prière" que de "canalisation" mais la différence n'est pas forte puisqu'il s'agit d'un retour à un univers plus subtil que celui de

notre existence physique de tous les jours.

Si le channeling prend de plus en plus d'importance dans notre société, c'est que les approches basées sur la psychologie traditionnelle ne répondent pas suffisamment aux aspirations spirituelles des gens. Certains croient que le processus de transformation individuelle et sociale du Nouvel Âge est en train de s'accélérer. En ce

sens, l'intérêt grandissant du channeling en n'est qu'une manifestation.

Pour questions ou commentaires, écrivez: François Bilodeau, Ph.D., Boîte B, THE EQUITY, Shawville, Québec, J0X 2Y0.

François Bilodeau dirige sa pratique de counseling/consultant dans la région d'Ottawa-Hull et jouit du Pontiac durant la saison estivale.

Prêts agricoles dépassent le demi-milliard

Le rapport annuel de la Société de financement agricole, qui vient d'être déposé à l'Assemblée nationale, révèle qu'au cours du dernier exercice, l'organisme a accordé 6767 prêts, pour un total de 547 millions de dollars. Il s'agit d'une augmentation de 7 pour cent du nombre de prêts et de 21 pour cent du montant consenti par rapport à l'exercice précédent. Pour la première fois de son existence, l'organisme qui fêtait son 60e anniversaire, a donc dépassé le cap du demi-milliard.

Nouveau record d'activités
Le président de la Société, M Michel R Saint-Pierre, a expliqué que ce nouveau record s'explique notamment par le virage pris par l'organisme au cours des dernières années, qui s'est traduit par des produits financiers mieux adaptés, une présence accrue dans le milieu et un élargissement important de son cadre d'intervention. "Le nouveau cadre d'intervention de la Société lui permet dorénavant de soutenir toute forme d'agriculture, même celle qui se pratique à temps partiel," a-t-il précisé. Au cours de l'exercice, 950 prêts pour un montant de 82 millions de dollars ont été accordés dans ce nouveau créneau. "Il s'agit d'une injection majeure de capitaux qui, pour une large part, contribue à consolider le tissu économique dans des régions moins privilégiées en matière de potentiel agricole," a ajouté le président. Par ailleurs, M Saint-Pierre a tenu à préciser que, malgré son rythme d'activités élevé, la Société a maintenu son délai moyen de traitement des demandes à

un niveau très bas, soit aux environs de dix jours.

Rappelons que l'organisme a près de 20 000 clients et clientes et un en-

cours de plus de 2,5 milliards de dollars, ce qui représente 56 pour cent du financement agricole consenti au Québec. La Société de fi-

ancement agricole est donc un intervenant majeur dans le développement de l'agriculture au Québec depuis plus de 60 ans.

PONTIAC MONUMENTS

Marbre et granite
Monuments
Lettrage
Réparations
Plaques de bronze
Foyers
Comptoirs de cuisine

Marble and Granite
Monuments
Lettering
Repairs of all kinds
Bronze Plaques
Fireplaces
Kitchen Counter
Tops



FREE ESTIMATES

Lloyd Hodgins (819) 647-3841 Home (819) 647-2465

Be a family-type resource to an intellectually challenged person.
Work in your home; take on a challenge.
Ensure rehabilitation and community living for the handicapped.
Earn from \$600 to \$1,300 per month per person (non-taxable).

For more information, contact:
Serge Gagnon
(819) 647-5496 or
(819) 683-3034 ext. 27

Pavillon du Parc
Réseau de services en déficience intellectuelle

Devenez une ressource de type familial pour une personne ayant une déficience intellectuelle.
Travaillez à la maison; relevez un défi.
Occupez-vous de la réadaptation et la vie communautaire de ces personnes.
Gagnez de 600 \$ à 1 300 \$ par mois par personne (non-imposable).

Pour plus d'information, contactez:
Serge Gagnon
(819) 647-5496 ou
(819) 683-3034 poste 27

Pavillon du Parc
Réseau de services en déficience intellectuelle

PONTIAC ELECTRIC INC.

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DU PONTIAC INC.
Since 1947

Electrical Contractor / Entrepreneur Electricien
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM - INDUSTRIAL
ELECTRICAL, PLUMBING & HEATING SUPPLIES
24 HOUR SERVICE
FREE ESTIMATES

131 Victoria Ave., Shawville
819-647-2417
Pager: 706-8957 Fax: 819-647-2450

P R A D O X
Security & Fire Alarm Systems

The Smart Choice for Home, Store and Office Installation & Service

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814

SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES

EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC.
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
FREE ESTIMATES
COMPETITIVE PRICES
R.R. #1, CHAPPELLE, QUÉBEC, J0X 1M0
819-689-2215

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
819-647-2204
QUALITY PRINTING
BUSINESS FORMS
LETTERHEAD
INVOICES
STATEMENTS

Guy Lesage
NOTAIRE • NOTARY
CONSEILLER JURIDIQUE
ATTORNEY - LEGAL ADVISER
APPOINTMENTS IN YOUR HOME WELCOME

(RESIDENCE)
OTTER LAKE, QC J0X 2P0 (819) 453-7266

ÉLECTRONIQUES KRISSTESSA
ELECTRONICS
DIGITAL SATELLITE SYSTEMS
TEL: 819-647-2241 FAX: 819-647-2240
366 MAIN ST., SHAWVILLE, QUÉBEC J0X 2Y0

DENIS COURTEMANCHE, LAWYER
6 RUE LAPORTE
MANSFIELD, QUÉBEC, J0X 1V0

BOX 669, MANSFIELD TEL: 819-683-3503
QUÉBEC, J0X 1V0 FAX: 819-683-3172

ME JEAN-PIERRE PIGEON
NOTAIRE - NOTARY

C.P. 100 MANSFIELD QUÉBEC J0X 2Y0
CAMPBELL'S BAY QUÉBEC J0X 2Y0
JEAN-PIERRE PIGEON QUÉBEC J0X 2Y0
FAX: (819) 647-2417

FORTIN & LEGAULT
QUÉBEC LAND SURVEYORS
ARPENTERS - GEOMETRISTS
FRONT ST., CAMPBELL'S BAY
(819) 648-2066
CONSTANT LEGAULT, s.g.

BOX 790 SHAWVILLE, QUÉBEC J0X 2Y0

LES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DONALD S. HODGINS INC.
ELECTRICAL INSTALLATIONS / ELECTRIC HEATING

BUSINESS (819) 647-3420 PAGER 1-614-551-1179
HOME (819) 647-3335 FAX 1-614-647-3045

Le CLSC, LE CHSLD et Le Centre hospitalier du Pontiac est à la recherche d'un(e)

Cuisinier(ère)

Vous serez inscrits sur notre liste de rappel. Vous devez détenir un diplôme de fin d'études secondaires avec spécialisation en "Alimentation cuisine professionnelle" d'une école reconnue par le Ministère de l'Éducation et vous devez être bilingue.

Faites parvenir votre offre de service dès que possible par le courrier à **M. Alain Guérette, Direction des ressources humaines, Le CLSC, le CHSLD et le Centre hospitalier du Pontiac, 160, chemin de la Chute, C.P. 430, Mansfield (Québec) J0X 1V0, ou par télécopieur au (819) 683-3682.**

Seules les personnes convoquées en entrevue recevront une réponse écrite.



Au nom de toute la famille - nous vous souhaitons un
"Joyeux 60e anniversaire"
Isidore et Hélène Romain
20 juillet 1937.
Pour ceux qui désirent envoyer des souhaits, faites parvenir à M. & Mme. Isidore Romain, R.R. #1, chemin du Bois Franc, Fort-Coulonge, Québec, J0X 1V0.

SAY NO TO THE MASS DESTRUCTION OF OUR FORESTS



SAY NO TO THE MASS DISTRIBUTION OF JUNK MAIL

"SAVE A TREE"
- support a subscription paper.
We use canola based ink on recycled paper.

Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 4300, Shawville, Que., J0X 2Y0

Name _____
Address _____
Postal Code _____

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County \$28.49* Rest of Quebec \$39.88*
Elsewhere in Canada \$37.45*
Outside Canada \$53.50*

(*includes 7% G.S.T. & 6.5% P.S.T. if applicable)

Please check one: Renewal New subscription

If this is to be a gift for the person named above, sign below

and we will send them a gift card.

THE EQUITY

Voice of the Pontiac since 1883

Smart retires from McDowell

"I'll miss the kids, and I'll especially miss the staff."

- Beryl Smart, McDowell teacher

Sylvia Bakker
Equity reporter Shawville

When the administrators of Shawville High School told Beryl Smart she had landed a teaching position back in 1958, the Cape Breton Islander did something odd.

Smart said she would only move to Shawville if there was a job available for her best friend, too.

The administrators complied, so the two made the trek to Shawville. But while her best friend eventually returned to the Maritimes, Smart married local boy Art Smart and made Shawville her home.

And now, nearly 40 years later, Smart is retiring from McDowell Elementary, where she has taught for 26 years.

"Life's going to be quite different," Smart said as she prepared for her last day at the school where she taught Grade 4.

"I'll miss the kids and I'll especially miss the staff," she said, adding: "But I'm looking forward to doing my own thing."



RETIRING: Beryl Smart is retiring from McDowell Elementary.

Principal Anne McGowan said Smart "will be greatly missed. She was a major player on the McDowell team."

Smart took on many responsibilities at the school including serving as staff assistant, a position in which she acted as principal in

McGowan's absence. Many traditions at McDowell, such as the track and field assembly, were started by Smart.

"She was one of the creative ones," McGowan said. "She often took on challenges and always did a beautiful job."

School board limits

Continued from page 7
cable taxes; provided that the range is in working order.

Moved by James Hodgins, seconded by Eleanor Black, that Council approves to have a legal document drawn up for the arena lease between the Pontiac Agricultural Society and the Shawville Municipality and when it is required.

Mayor Randy Beattie presents the MRC meeting report. He gives a translation of a consultation meeting with wardens and mayors.

Moved by Eleanor Black, seconded by Keith Harris, that the Council approves the payment of registration and authorizes the attendance of Reine-Marie Smith at the annual general meeting of the B.C.P.O. at Hull, on June 7, 1997 and travelling expenses will be refunded by the municipality.

Moved by Eleanor Black, seconded by Keith Harris, that the street committee investigate what signage is to be used when doing street or water repair. Moved by Boyd Barber, seconded by Randy Pitt, that the Council offers to rent the arena for the proposed circus to be held June 7, 1997 under the same condition as in the past, that the rental charge would be \$1,000.00 and a \$500.00 deposit would be required in case of damages or failure to leave the premises in the same condition as received - both amounts payable in advance. If any of the deposit amount for clean up is not refunded, the circus can not arrive before 8:00 a.m. June 6, 1997 and must be gone no later than 10:00 a.m. June 8, 1997.

Moved by James Hodgins, seconded by Eleanor Black, that a letter be written to Remy Trudel, Minister for Municipal Affairs, to request English copy of all important communication with the Municipality of Shawville such as Municipal Affairs Information Bulletin Mini-Express. Copy to be sent to MRC Pontiac.

Moved by James Hodgins, seconded by Randy Pitt, that fifty dollars (\$50.00) be donated to the Fire Department for the purchase of cheese for the Firemen's Ball.

Moved by Keith Harris, seconded by Royce Richardson, that in connection with the road improvement grant for 1997, the Village of Shawville has budgeted \$10,000.00 to pave the part

of Main Street located between Campbell Street and Clarendon Street.

Moved by James Hodgins, seconded by Boyd Barber, that Council authorizes a group of cyclists from College de l'Outaouais to camp overnight at Mill Dam Park on May 29, 1997.

Moved by Randy Pitt, seconded by James Hodgins, that Council authorizes a member of the Fire Department to take the Bucket truck for a safety inspection before the end of June.

Moved by Keith Harris, seconded by Randy Pitt, that Council approves the ordering of one (1) pallet of cold patch as requested by the Village Foreman.

Moved by Randy Pitt, seconded by Royce Richardson, that Council hereby declares Friday, May 30, 1997 as CHEO's Wear Your Bear Day.

Moved by Keith Harris, seconded by Eleanor Black, that payment of the listed accounts is hereby approved with the addition of an invoice submitted by Mayor Randy Beattie in the amount of \$20.05, total amount approved is \$55,259.79.

Moved by Randy Pitt, seconded by Keith Harris, that the Council authorizes the hiring of a company to paint certain lines and markings on some municipal streets.

Moved by Royce Richardson, seconded by James Hodgins, that a letter be written to the Minister of Transportation requesting that the cost of maintenance for certain roads should be paid by the provincial government under agricultural grant.

Moved by Randy Pitt, seconded by Keith Harris, that Council authorizes the advertisement for part-time office help, on call or when needed, with replies to be received by 4:00 p.m. June 4, 1997, and the office staff committee is mandated to review the applications.

Moved by Randy Pitt, seconded by Royce Richardson, that Council authorizes the repairman from Xerox to repair the typewriter at a cost of approximately \$100.00, plus the necessary parts needed.

Moved by Eleanor Black, seconded by James Hodgins, that Council requests the Village employees to carry out the following jobs:

- 1) to erect the "Welcome Sign"
- 2) to pour cement at the base of the sign
- 3) to erect the bridge at

Mill Dam Park
4) to do all necessary repair to the covered picnic tables at Mill Dam Park
5) to pour cement and erect the flag poles when they are made
6) to purchase three (3) flower urns.

Moved by Randy Pitt, seconded by Keith Harris, that Council requests that a key to the Municipal office be given to councillors who are no longer responsible for the safe keeping of all municipal documents and files that are stored at the municipal office and it is further requested that keys and other municipal properties such as municipal code must be returned when councillor is no longer in office.

Moved by Eleanor Black, seconded by Keith Harris, that Council authorizes the municipal employees to replace the sidewalk on the east side of Centre Street from Main Street to Queen Street, to repair water shut-off as needed and to replace galvanized water line as budgeted in 1997.

Moved by Keith Harris, seconded by Eleanor Black, that Tim's Lane is no longer open for "Through Traffic".

CHUGG ELECTRIC

Commercial - Residential - Farm
Electrical Installations & Repairs
Free Estimates
24 Hr. Service
Call:
1-800-263-1481
647-5022



Drain Cleaning Repairs

Pontiac Plumbing

For all your plumbing needs
Pump and well repairs
Garry Young phone (819) 458-2833

TEL: 647-5188

LYNN'S BOOK-KEEPING
Hwy. 148, Shawville at C.B.L. Pirie's Gas Bar
COMMERCIAL, FARM, PERSONAL
BOOK-KEEPING OF ALL KINDS
FOR YOUR CONVENIENCE
WE WILL GO TO YOU
SOME RESTRICTIONS MAY APPLY
FAX: 647-3704

Your neighbourhood store has what you're looking for. SHOP LOCALLY! Check out specials in THE EQUITY 647-2204.

TREE REMOVAL, ROOFING & LANDSCAPING SERVICE
• Free Estimates
• Fully Insured
LEE NEWTON, PROP.
819-647-6525

Campbell's Bay

by Iris Smith
648-5821



Visiting with Anna and Don Brown on Sunday were Mr and Mrs M MacIntyre of Cobden.

Stacey Smith and Victor Puddy spent a few days at Sand Bay last week. They attended the Canada Day celebrations in Shawville.

On June 27th Noble Gourmet won a race at Rideau Carleton Raceway in 1.58. The lifetime earnings of this horse are over \$100,000. He is owned by Barry Murray and Jerry Barber of Shawville and he is trained by Victor Puddy of Harmony Stables. Four other horses were winners that evening from the same stables.

Richard and Duane Hoffman visited with her mother, Lois Kensley and brother Gilmore.

On Sunday, July 6th, Bert and I celebrated our 46th wedding anniversary. We were invited to Sand Bay for a barbecue which we thoroughly enjoyed.

Campbell's Bay Summer Festival was held this past weekend, July 4, 5 and 6. There was live country music for 17 hours by the Ex-

trême Heat (René Corriveau, Yvon Ladouceur and Richard Wills).

People enjoyed a 3 pitch family oriented ball tournament. The winners of the A side were the Smith-Amyotte family. Runners-up were the Bretzlaff family. On the B side, winners were the Frosts' and runners-up were the Lalondes'.

Saturday morning the hall was filled with craft tables and baked goods.

Two fun-filled events on Saturday and the dunk tank people had a chance to dunk the mayors of Campbell's Bay, Litchfield and Otter Lake, as well as other well-known residents.

Sunday was the fashion show which was a tremendous success. Martial arts demonstrations, bingo, wheel of fortune.

Several draws were held. I was the lucky winner of a \$50 gift certificate from Loeb's and Linda Ferrigan won the prize donated by Canadian Tire. I was thrilled.

This was a successful weekend and the money

raised will be used for a new roof at the RA Centre. To all those who worked so hard to make this weekend possible, we say thank you. Our community could not do without you.

Jo-Anne Telford and daughter Trina of Spencerville are at Sand Bay this week. Gisella Kerr of Mountain, Ontario, spent a couple of days and Andrew Thomson of Spencerville spent a couple of days as well.

Eila and Bob Ledingham of Ottawa and son Allan, his wife and family, are spending a holiday at Sand Bay as well.

Venetia Crawford of Vancouver is spending a holiday at Bear Lake.

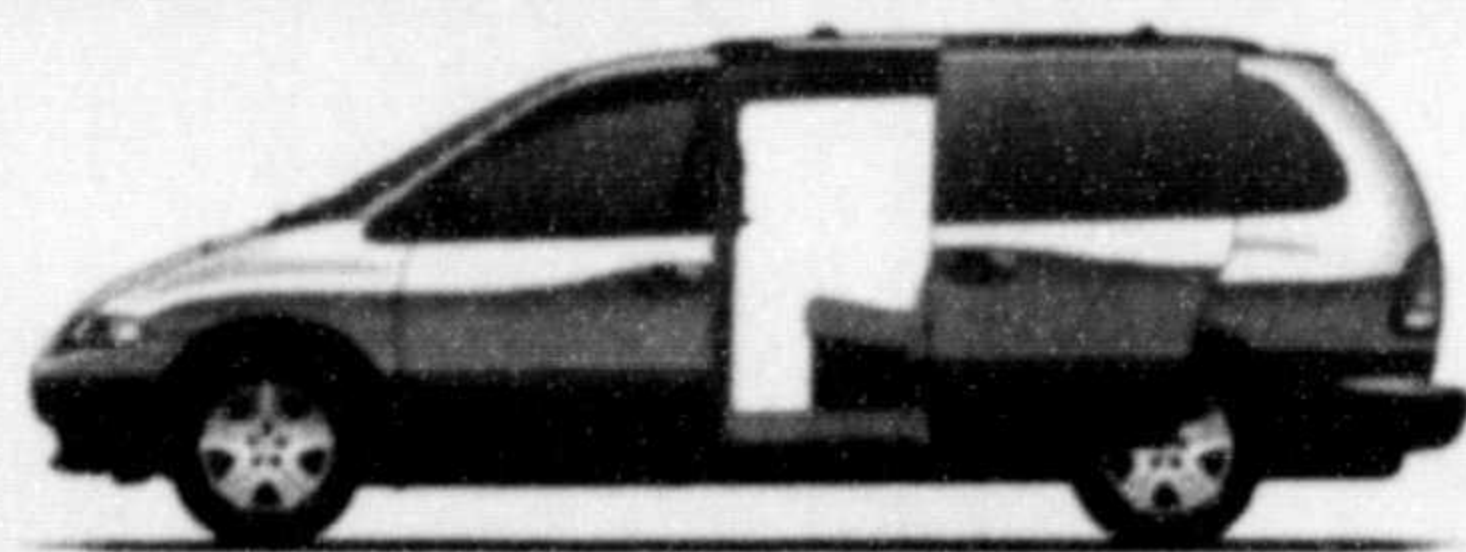
Chad Belanger spent the weekend visiting his parents Elmer and Maureen Belanger.

The Free Potluck held a Fellowship meeting at the end of June. Another is planned for later in the summer. A way for the congregation to enjoy a get-together.

SHAWVILLE CHRYSLER - JEEP

Hwy. 148, Shawville, Quebec

819-647-2073, 2074



97 CARAVAN OR VOYAGER

4.9% financing or \$1000 Rebate



97 JEEP GRAND CHEROKEE

4.9% financing or \$2000 Rebate

Something new EVERY WEEK. Find out what your municipal council does with your tax dollars. Subscribe to THE EQUITY 647-2204.

True-Lite COLLISION CENTRE
CENTRE DE COLLISION
Victoria Ave. Phone 819-647-2937
SHAWVILLE PROP. Robert C. Trudeau
• PAINT and BODY SHOP
• COLLISION REPAIRS
• FRAME STRAIGHTENING
• AUTO GLASS
• FIBREGLASS TRUCK CAPS
• COMPLETE LINE OF CAR and TRUCK ACCESSORIES
• OIL SPRAY RUSTPROOFING
• GAS TANKS
HOURS - Monday to Friday 9 a.m. to 5 p.m.
WE GIVE YOUR CAR TENDER LOVING CARE

BOOKROOM

WE ARE OPEN MONDAY - SATURDAY
9:30 A.M. TO 5:30 P.M.
TO SERVE YOUR READING NEEDS
SPECIAL ORDERS WELCOME
90 RAGLAN ST. S.
(Across from Briscoe's IGA) 432-9000
DOWNTOWN RENFREW



97 CHRYSLER INTREPID

3.9% financing or \$2000 Rebate



97 DODGE STRATUS OR PLYMOUTH BREEZE

3.9% financing or \$1500 Rebate

DODGE

Lease with Zero Down \$298 a month for 30 months. Freight and taxes included. No security deposit.

0% financing or \$1670 Rebate

97 DODGE NEON HIGHLINE 22D PACKAGE, A/C, AUTO

Jeep THERE'S ONLY ONE



CLASSIFIEDS

DEADLINE MONDAY 5 pm
133 Centre St, Shawville Que. J0X 2Y0
647-2204 fax 647-2206

JULY 1997						
S	M	T	W	T	F	S
-	-	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	-	-

AUGUST 1997						
S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	-	-	-	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	-	-	-	-	-

Miscellaneous Free Sale or rent Real estate for sale Services Notices

Coming Events

NORWAY BAY - Wylie Crafts and collectibles are now open for the summer season. For info call 647-5437. 2bjy9

BRISTOL VIEW Petting Farm now open daily 10 am - 4 pm (except Mondays). Admission \$4.00, under 2 free. #20, 2nd line, Bristol. Bill and Brenda Russell 647-5897. 2xjy9

SHAWVILLE FARMERS' MARKET - Open every Saturday, 8:30 - 12:30, fairgrounds. Now available strawberries, lettuce, cucumbers, peppers, broccoli, lots of baking, potted and fresh flowers, preserves, honey, lawn ornaments, crafts. 647-3665. 2bjy16

FRIDAY, JULY 11 - Shawville - Strawberry Supper. Odd Fellows Hall, Alfred Street 4:30 - 8:30. Adults \$7.50, children under 10 years \$4.00. 2bjy9

FRIDAY, JULY 11 - Mixed Stag - Molly McCallum and Frank Fletcher. Lakeside hotel, Portage du Fort. 8:00 pm, \$3.00 per person. Tickets available at the door or by calling 819-647-2024. 2xjy9

SUNDAY, JULY 13 - The Norway Bay United Cemetery Service, 2:00 pm. In case of rain, the service will be held at St. Andrew's Knox United Church in Bristol. 2jy9

JULY 11 - 13 - Valley Bluegrass Festival. Featuring: The Fox Family, Spinney Bros, Wildwood Girls, Charlie Sizemore, Wild & Blue, Mike O'Reilly, Northern Sons, 40 West. K of Columbus breakfast Sat & Sun 7 - 11 am. Farm of Bob and Julie Johnston, RR#5, Renfrew. Bring lawn chair. Advance Weekend \$35/ Gate \$45. 613-432-5063, 613-432-9084. (Rough Camping incl). 2bjy9

SATURDAY, JULY 12 - Cobden Country Stomp. Fifth annual benefit for community projects. Starting 8 am. Country breakfast and all day entertainment - \$5. Parade at noon. Afternoon show, evening dance - \$3. Fun for whole family; kids free. Contact Patsy Peever at (613) 646-7944. 2bjy9

SATURDAY, JULY 19 - Pontiac Rec Assoc for the intellectually Handicapped presents first annual golf tournament fundraiser at Fort Coulonge Golf Course. 4 ball scramble and steak supper. Cost \$40.00. Registration 7:45 am, shotgun 9:00 am. Contact Madeleine 1-819-647-5487, Coulonge Golf Course 1-819-683-3308. 5bjy16

EVERY SUNDAY - 10:00 AM - Worship with James Collins at St James' Anglican Church, Otter Lake. otc

SUNDAY, JULY 20 - 2:00 PM Cemetery Service will be held at Stark's Corners. Guest speaker Reverend Roger Young. Please bring lawn chair, in case of rain the service will be held in the United Church. 64jy16

SUNDAY, JULY 20 - 3:00 PM Annual Cemetery Service, Wesley United Church, Charlevoix. 2xjy16

SUNDAY, JULY 20 - 2:00 PM Cemetery Service at Radford United Church. Light refreshments after service. Bring a lawn chair. 2xjy16

Yard sales

SUNDAYS - 9 AM - 5 PM - Flea market, 3003 Carp Road, Carp, Ontario. 1bjy9

SAT. & SUN. - 9 AM - 5 PM - Flea market, 8 miles west of Arnprior, Ontario. Left on Hwy 508, one mile on the right. 4bjy30

FRIDAY, JULY 11 AND SAT., JULY 12 - Norway Bay - Multi-family garage and craft sale at Eileen Miller's on Murray Hill Road. 6jy9

FRIDAY, JULY 11 - 4 PM - 8 PM - SAT., JULY 12 - 8 AM - 4 PM - Family yard sale, 7 Line Road, # C118, Horners. Dishes, furniture and miscellaneous items. 1xjy9

SATURDAY, JULY 12 - Shawville - Large garage sale at 188 Centre from 8:00 am to 4:00 pm. Toys, books, household items, electronics and lots more. 1xjy9

SATURDAY, JULY 12 - Shawville - 350 Clarendon Street, from 8:00 am - 11:00 am at Grant Eades. 1xjy9

SATURDAY, JULY 12 - Shawville - 723 Gibson Street, from 9:00 am - 1:00 pm. Garage and bake sale. Jewelry 10 kt, children's clothes size 6x-12, toys. 1xjy9

Miscellaneous

GOOD USED TIRES all certified from \$9.95. New battery 600 amps \$44.95. **M & S STORE** Steele Line Rd., Quyon 458-2101

Al Utronki Appliance & TV, 15 Argyle Street, Renfrew. 613-432-5318. We sell the best for less*. Free delivery. Try us! otc

Motors and transmissions sold and installed. Also 24 hr towing. Auto glass replacement and tire sales. Bristol Auto Body and Garage, 647-3313. otc

Laminating - The Pontiac Printshop "Home of THE EQUITY" can laminate all your documents from business card size to legal, 133 Centre Street, Shawville, 647-2204. xtc

Call us now for all your carpet, vinyl or ceramic installations. No job too big or too small. We install a purchase from our store or elsewhere. John Lambert Carpets, 65 Raglan St. S., Renfrew, Ont. 613-432-8111. otc

Wedding invitations and accessories. With every order of \$200.00 and over receive a free 1 year subscription to THE EQUITY plus your wedding photo and write up in THE EQUITY. Select at home - our wedding books can be taken out overnight. Pontiac Printshop Ltd. 819-647-2204. xtc

Ribbons - family reunion, track and field, etc. Gold foil stamped, 1 3/4" wide, assortment of ribbon colours. Pontiac Printshop 647-2204. xtc

Need office furniture? We can supply you with desks, chairs, filing cabinets, fax machines, calculators, office stationery, artistic supplies and much more. Everything you need is here - Check our prices first. Call THE EQUITY today 819-647-2204 or fax 819-647-2206. xtc

Lumber for sale. 2x4 \$20/ft, 2x6 \$40/ft, 2x8 \$59/ft. Portable sawing (circular) \$175/1000bd ft. Ben 453-7600 or 453-7331. 8xjy9

Cedar posts, rails, lumber and firewood. Phone 648-2483. 4bjy9

Inventory Reduction Sale - no GST no PST on anything in stock until July 12, 1997. No interest, no payments for 90 days. Pete and Lou's Plumbing, Heating and Electrical Supplies. Wood stoves, gas fireplace and pellet stoves. Renfrew 613-432-7701. Arnprior 613-623-9871. 2bjy9

12 foot aluminum boat - \$400. 12 foot plywood boat - \$600. Roto tiller, good condition - \$175. Fiberglass canoe - \$300. Phone 453-7882. 3xjy16

40 x 16 framed building, best offer. 647-2376. 2xjy9

Boat - 14 ft aluminum boat, good condition, wide. Phone 648-5915 evenings. xtc

Scaffolding 20 pcs, braces 20 pcs, planks 10 pcs. Asking \$1000. (819) 453-7694. 1xjy9

Word processor 2, model 203, keyboard AES7100, complete with programs. Two printers. Valued at \$2000. Asking \$300 or best offer. 647-5072. 1bjy9

Vanity 45" long x 25" wide. Call 458-2702. 1xjy9

Air conditioner, 8,000 BTU. \$125. Phone 647-3459. xjy9

1995 - Seadoo SPL, 60 horse, low hours, comes with trailer and cover. Asking \$5500. Call after 6 pm, 647-3423. 1xjy9

Future steel buildings. Durable, dependable, pre-engineered, all-steel structures. Custom-made to suit your needs and requirements. Factory-direct affordable prices. Call 1-800-668-8653 ext. 616 for free brochure. qcnajy9

Bunk beds, \$75 or trade for desk and chair. Phone 458-3377. 1xjy9

15 used appliances, plus many pieces of used furniture. Phone 458-2268. 1bjy9

Large fridge in new condition GE, smaller fridge, queen size bed with brass headboard, box spring and mattress real good condition, BBQ in good condition, medium sized deep freezer. 647-2678. 2bjy16

Found

Keys, Dodge, GM, Toyota and house. May be claimed at Pontiac Printshop Ltd, 133 Centre Street, Shawville. 647-2204. otc

Puppies to give away, approximately 3 months old, 2 female Border Collie mix, mild temperament. 648-5540 days, 648-2512 evenings. 1bjy9

Livestock

Reg. Hackney pony, 4 years old, good action. Asking \$1000. 647-3328. 1jy9

Pony - 6 years old, broke for saddle and harness, quiet and well mannered, loves attention. \$500 firm. 647-3427 or 647-3926. 1bjy9

HIDE BUYER Highest prices paid to farmers for butcher hides Call (613) 735-6950

Farm produce

Sides of grain fed beef, cut, wrapped and delivered. \$1.59 per pound also pork \$1.49 per pound. Tel 647-6443, please leave message. 01jy9

Hay - 4 x 5 round bales or square bales. 647-2438. otc

Farm equipment

550 International side rake \$450, double bar for 2 rakes \$350, international 46 baler \$450. 647-2166. 1bjy9

Throwing wagon for square bales \$450. 647-2166. 1bjy9

John Deere 3130 w/cab, Bush hog disc - 11 ft, Triple OK plough - 4 or 5 furrow, Brady cultivator - 14 ft, Westfield levelling harrow on wheels - 16 ft, Crown rock picker, MF 925 haybine, Allis Chalmers haybine, International 430 baler, New Holland 56 rake, international rake, Cockshutt model 110 grain drill, 20 ft grain auger, grain box for pickup (wood), seed cleaner, New Idea manure spreader, New Holland 331 manure spreader, International chisel plough w/ 7ft. Clayton Cummings at 819-648-2795. 1xjy9

Shawville Lions Hall. Air conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 anytime. otc

Shawville - 1 and 2 bedroom apartments. 647-3256 or 647-2455. otc

Shawville - 1 bedroom upstairs apt, non-smoker, no pets, heated \$300/month. Contact Heather Dickson 647-2204 with references. xtc

Shawville - bachelor apartment, light, heat, fridge, stove, parking included. 647-2717. 1xjy9

Real estate for sale

Bryson - large 2 story, 5 bedroom house, large yard with seasonal flowers and double driveway. Price to be negotiated. 819-648-2320. 4bjy30

Campbell's Bay - Dotty's Boutique and Bakery. Only interested people please. 648-2445 or 648-5524 (home). 2bjy16

McCaig's Lake - cottage, 15 minutes from Campbell's Bay, 4 bedrooms, winterized, furnished, completely renovated. Call Denis, day 648-5252, evening 648-2239. 3bjy16

Shawville - 310 James - 3 bedroom newly renovated, 2 bedroom apartment upstairs. SHAWVILLE - 580 King - 2+1 bedroom on large lot, single car garage. PORTAGE DU FORT - 3 bedroom stone home, 2000 sq ft., finished basement, double car garage, beautifully landscaped with 150' on Ottawa River. 419 HWY. 148 - 2 bedroom home with over 1 acre of land. 421 HWY. 148 - 3 bedroom home fronting on Highway 148. GRAYS LAKE - 2+1 bedroom home, over 2000 sq ft. with 147' on Gray's Lake. This is a custom built home with skylights, jacuzzi tub, 6" walls, fireplace, glassed in sunporch across front. Fully finished basement. You have to see this one. SHAWVILLE - 458 Main - 4 bedroom brick older home, \$43,900. SHAWVILLE - 10 Centre St. - 3+1 bedroom on 2 corner lots on Hwy. 148. PORTAGE DU FORT - Canal St. - 1 bedroom home on quiet street. Price reduced. Check on our many homes and cottages for sale. RE / MAX Outaouais Centre 119 Victoria, Shawville Don Dods 647-2466 Affiliated Real Estate Agent

Trailers

Prowler Travel Trailer - 5th wheel, 25.5 ft, full bathroom (tub), furnace, queen sized bed, lots of cupboard space. Must be seen. Call 648-5915 evenings or 647-8624. xtc

Trailer and wooden boat with cabin and remote controls. Boat to be restored, \$400 or best offer. For quick sale. Call 647-5031. 1bjy9

1992 Jayco camper, model J1006, hardtop, sleeps 6, canopy, excellent condition. Phone 648-2683. xjy9

Massey Harris no 11 rake, complete or partial. Ph 647-2438. otc

Wanted to buy

Instant cash paid for anything old, such as crocks, dishes, washboards, milk cans, marbles, furniture, washstands, etc. Call Lillian 647-5304. otc

Shawville - Two bedroom house in a convenient area. 647-2660. 2xjy16

Wyman - spacious 4 bedroom farmhouse on 6th Line. Phone 647-5501. 2xjy16

Real estate to rent

Bristol - 3 bedroom apartment, heat and light included, and 2 bedroom house, oil furnace, large backyard. Ideal for retired couple. Phone 647-6621. 3bjy23

Bryson - 2 bedroom apartment, phone 648-2222. otc

Bryson - 3 bedroom house on large lot, available May 1st. 648-2222. otc

Bryson - 2 bedroom apartment, furnished, utilities included. 648-2833 or 648-5757. otc

Bryson - newly renovated one bedroom house. 683-3872. Maison récoemment rénovée, 1 chambre à coucher. 683-3872. 1xjy9

Green Lake - (Shawville) - Cottage on the lake, 2 bedrooms, bunkhouse with double bed, bathroom with shower, large enclosed verandah, pedal boat, dock. Phone 647-2579, 647-5426 or 648-5915 evenings. xtc

Johnson's Lake - 2 bedroom cottage, fully equipped, electricity, well water, \$250 per week. 613-769-4142 otc

Portage-du-Fort - 2 bedroom apartment, immediate, near water, balcony, private yard, \$275. 775-0563 or (819) 684-5300. 3bjy23

Quyon - 3 bedroom house, Main Street. Available immediately. 458-2834, 591-3989. 1bjy9

Shawville - 1 bedroom upstairs apt, non-smoker, no pets, heated \$300/month. Contact Heather Dickson 647-2204 with references. xtc

Shawville - 1 and 2 bedroom apartments. 647-3256 or 647-2455. otc

Shawville - bachelor apartment, light, heat, fridge, stove, parking included. 647-2717. 1xjy9

Cars & trucks

1987 Ford Tempo, 4 door automatic, air, \$1500 or best offer. 647-3542. 2xjy9

1985 Toyota Terpel, grey, as is condition. \$1000 negotiable. 453-7224. 2bjy16

1988 Ford Tempo Sport, black, grey interior, standard, A/C, good running condition, well maintained, \$750 sold as is. Brian or Kelly 647-5228. 1bjy9

1983 GMC S15 truck, 1986 Chevettis (2), 1981 Chevette. Phone 458-2268. 1bjy9

MACK MACKENZIE MOTORS LTD. Chev - Olds - Geo Renfrew, Ontario LOCAL SALES & LEASING REP. Call **GREG HAYLEY** Shawville 819-647-1937

Trailer and wooden boat with cabin and remote controls. Boat to be restored, \$400 or best offer. For quick sale. Call 647-5031. 1bjy9

1992 Jayco camper, model J1006, hardtop, sleeps 6, canopy, excellent condition. Phone 648-2683. xjy9

Massey Harris no 11 rake, complete or partial. Ph 647-2438. otc

Instant cash paid for anything old, such as crocks, dishes, washboards, milk cans, marbles, furniture, washstands, etc. Call Lillian 647-5304. otc

Instant cash paid for anything old, such as crocks, dishes, washboards, milk cans, marbles, furniture, washstands, etc. Call Lillian 647-5304. otc

Instant cash paid for anything old, such as crocks, dishes, washboards, milk cans, marbles, furniture, washstands, etc. Call Lillian 647-5304. otc

Instant cash paid for anything old, such as crocks, dishes, washboards, milk cans, marbles, furniture, washstands, etc. Call Lillian 647-5304. otc

Instant cash paid for anything old, such as crocks, dishes, washboards, milk cans, marbles, furniture, washstands, etc. Call Lillian 647-5304. otc

Wanted to buy

Instant cash paid for anything old, such as crocks, dishes, washboards, milk cans, marbles, furniture, washstands, etc. Call Lillian 647-5304. otc

Quyon - Business Opportunity! Restaurant - Lynn's Café Restaurant. Luxurious living quarters above. Priced to sell. 819-458-2361. 4bjy30

Shawville - 4 bedroom home, 2 1/2 baths, sunny kitchen, built-in appliances, hardwood floors, spacious master bedroom, ensuite, jacuzzi, finished basement. \$129,500. 647-2456 1xjy9

Shawville Area - 2+2 bedroom bungalow on large lot. App. 1 mile from Shawville, new high efficiency furnace, new flooring, finished basement, attached garage, plus large two car garage and storage shed. Garden doors overlooking large deck with above ground pool. Appliances, negotiable. Asking \$79,500. Call John Draper 647-6135. 2xjy16

Vinton - Hwy 148 - 4 bedroom house, finished basement, barn, chicken house, 5 acres land. Must sell! Phone 648-2457 after 6 pm or 648-5989. 4bjy30

Building lots: Portage du Fort, Shawville, Norway Bay from \$3500, finance \$100/per month. 225-7750. otc

12X60 two bedroom mobile home for sale. To be moved \$8500.00. 819-647-5370. 4xjy16

Century 21

PINE LODGE - Lovely waterfront home, landscaped lot, home has many outstanding features, must be seen. BRISTOL - Three storey brick home, major renovations and improvements done in past 4 to 5 years. Several outbuildings on 100 acres, very private. JOHNSON'S LAKE - Lakeside cottage, furnished, on popular lake at reasonable price. QUYON - Genuine log home, hardwood, 7 appliances, garage, serviced lot. Available now. SHAWVILLE - Economy priced three bedroom home with double lot, central, good value. SHAWVILLE - Brick Victorian home, 1 block from Main St, three bedrooms, all original wood and trim. LAURIE MacKECHNIE CENTURY 21 ACCORD (1996) L.T.E.E. Your Air Miles Agent 458-2424

Tenders

Municipalité de Bristol Soumissions Broyage de gravier Ces SOUMISSIONS SCÉLÉES sont invitées concernant le broyage de gravier d'environ 25,000 tonnes métriques de gravier de 0-3/4". Broyage à être fait dans le fossé de John Tracy, Lot 3B, R 5, Bristol et stocké à la même location. Soumissions, toutes les taxes incluses, à être présentées pour broyage et stockage. La municipalité fournira une balance sur le site. Le broyage doit être complété pour le 1er septembre 1997. Les soumissionnaires doivent utiliser un concasseur primaire. Tout autre équipement sera à la charge du soumissionnaire. Les soumissions soumises devront parvenir au Secrétaire-trésorier au Bureau municipal avant 16:00 heures, vendredi le 18 juillet 1997. Le Conseil municipal de Bristol se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires. Municipalité de Bristol RR1 Bristol, QC 647-5555 Keith Emmerson, Sec.-Trés.

Bristol Municipality Tenders Gravel Crushing SEALED TENDERS are called concerning the crushing of approximately 25,000 metric tonnes of 0-3/4" gravel. Tenders, including all applicable taxes, to be submitted for crushing and stockpiling. Crushing to be done at John Tracy's pit situated on Lot Pt 3B, Range 5, Bristol. The municipality will provide weigh scales at the site. Crushing to be completed by September 1, 1997. Tenderers must use a "Primary Crusher." Any other equipment required will be at the expense of the tenderer. Tenders must be in the Secretary-treasurer's office by Friday, July 18, 1997, 4:00 pm. The Municipal Council of Bristol reserves its privilege to accept neither the lowest nor any tenders received and shall incur no pursuit or claim for fees or loss suffered by the tenderers. Municipality of Bristol RR1 Bristol, QC 647-5555 Keith Emmerson, Sec.-Treas. 01jy9

Reliable man for shingling roofs and painting and other odd jobs. 15 years experience. Brent 647-2660. 2xjy16

Riding lessons, ages 7 - 11, 9:00 am - 12:00 pm, weekdays. Group rates, book now. Call 647-3328. 1xjy9

Pontiac RV Services. Replacement A & E Awning starting at \$149.99. Sunchaser rooftop, RV air conditioners \$774.99. Ground cover in 3 colours \$125.99 and up. Awning Sunshade in 3 colours \$100 and up for the month of July. Call Peter 647-66

CLASSIFIEDS

In memory

Dunlop - In loving memory of a dear father and grandfather, Geo V Dunlop, who was accidentally killed on the Aylmer Road July 13, 1958.

A silent thought, a secret tear, Keeps his memory every dear, Time takes away the edge of grief, But memory turns back every leaf.

The family. 1bjy9

Lance - In loving memory of my dear son, Glenn, who passed away July 4, 1996. In my heart your memory lingers always, Tender, fond and true. There's not a day dear Glenn That I don't think of you. Lovingly, mother and family. 1xjy9

Telford - In loving memory of our dear mother who passed away July 10, 1993. Four years have passed and gone

Since one we loved so well Was taken from our home on earth, With Jesus Christ to dwell. The flowers we place upon her grave May wither and decay, But the love for her who sleeps beneath Shall never fade away. Sylvio, Diane, Tom and Sandra and grandchildren. 1xjy9

Frost - In memory of my dear wife, Thelma, who passed away July 12, 1990.

God knew that she was suffering. That the hills were hard to climb, So He closed her weary eyelids And whispered, "Peace be thine." Away in the beautiful hills of God, By the valley of rest so fair, Some day, we know not when, We will meet our loved one there. Love always, Dave. 1bjy9

Quyon

by Ada Daley
458-2536

Visiting with yours truly and Frankie over the weekend were Dave and Lorna Brady of London, Ontario. They travelled to Ottawa to visit their son Keith Brady. He has just graduated from Ottawa University.

Congratulations to Norma and Herb Hodgins. They sat with Queen Elizabeth and Prince Philip. The Queen welcomed them and thanked Herb and Norma for their nice card and the dozen roses they presented them.

Barry and Donna Daley spent the past weekend with us. She did the Saturday evening and Sunday exchange. They enjoyed seeing and visiting with their aunt Lorna and uncle Dave Kenny and Millie and children came over to socialize and listen to Dave's Barbershop songs, as did all of us.

Get well wishes to Leona Cain. She's been to Shawville Hospital.

Get well wishes to Pearl McRae. She is back in the General Hospital in Kemptville.

Sympathy is expressed to the O'Hearn family in the death of Loretta O'Hearn. She passed away in Toronto. She is the daughter of Mrs Rose O'Hearn.

The first Pontiac Opry was held at Gavan's Hotel in

In memory

Frost - In memory of a dear mother and grandmother, Thelma, who passed away July 12, 1990.

No one ever was more patient, Even when in greatest pain, She was always kind and gentle, With thought for those who with her stayed "To live in hearts we leave behind is not to die." Love from Blaine, Peggy Frost and family. 1bjy9

Stewart - In loving memory of a dear mother and grandmother, Elva, who passed away July 8, 1996.

God knew that she was suffering. That the hills were hard to climb, So He closed her weary eyelids And whispered "Peace be thine." Away in the beautiful hills of God, By the valley of rest so fair, Some day, we know not when, We will meet our loved one there. Donna, Martin, Angela, Tammy, Jack, Donna, Trina, Catheryn, James. 1xjy9

McGuire - In loving memory of a dear husband, father, father-in-law, grandfather, who passed away July 11th, 1996.

God looked upon his garden and found an empty space, then He looked down upon the earth and saw your tired face. He put His arms around you and lifted you to rest. God's garden must be beautiful for He only takes the best. He saw the road was getting rough and the hills were hard to climb, He closed your weary eyes and whispered "peace be thine." It broke our hearts to lose you but you did not go alone for part of us went with you to God's garden, your new home. Sadly missed and always loved. Hazel, sons, daughters and their families. 1xjy9



Quyon on July 6th. Based on the reviews of those in attendance, it was a successful show and has great potential for future events.

The show is designed so that every Sunday two special guest-entertainers appear along with Lorne Daley and Country Pride as the house band.

On Sunday afternoon July 6th, the Schwartz Family played their fiddles in harmony with the band, good old toe-tapping tunes. Also Mike Cloutier from Renfrew (his mother originally from the Pontiac) entertained the audience by singing their favourite old and new country songs.

Next Sunday, July 13th, scheduled to appear is the Irish-Celtic and Folk singing of Sheenboro - Brian Crook and his friends "Me and the Other Lads." You will also be treated to the sweet sounds of Black Jack with Denny Welburn and Leo Ladouceur taking you on a nostalgic trip down memory lane with some good old 50 and 60's music.

Come on in to Gavan's throughout the summer on Sundays for great entertainment Pontiac Opry style. This is a good opportunity for other entertainers to participate as well.



Vinton

by Bertha McGee
648-2669

Birthday wishes go out to our daughter Pauline who had a birthday July 1st. May she have many more happy birthdays.

Brian Corriveau celebrated his birthday June 25th. We wish Brian the best in the year to come.

Celebrating birthdays on July 5th are Muriel Grave-line and Alisha Corriveau.

July 9th, Frank and Margaret Hearty are celebrating their wedding anniversary. We wish Frank and Margaret many more years of health, wealth and happiness.

Congratulations go out to Ernie and Mary Hearty who were married 58 years June 28th. May they have many more years of health, wealth and happiness.

Deepest sympathy goes out to the family of the late Amable Chevalier who passed away suddenly June 27th. To his wife and family, our deepest sympathies.

Otter Lake

by Elizabeth Hahn
453-7326

Good luck Linda. Congratulations to Linda Cle-roux on the reopening of her Mother's chip stand which she now bought. Same spot. Her better half peels the potatoes.

Happy belated birthday to Jake who turned one on Canada Day. His mom and dad are Linda and Billy Boy.

Ladysmith

by Mrs V Thrun
647-5526

Mr Bill Himmelman has returned home after spending some time at his "Old Homestead Farm" and also visited friends here. His family also spent a week's holiday at the lakeside cottage and also visiting. They are from Samia and found this part of the country very interesting especially the green hills and the lakes.

Happy birthday to Mrs Hazel Turcotte on the 3rd, Dennis Thrun on the 7th and to Mrs Freida Krose on the 12th. Also belated wishes to Violet (Mrs Arno Bretzlaff) who celebrated last week at the Zion Lutheran Church where many friends and relatives gathered, all bringing good wishes.

Recent visitors at the home of Mrs Violet Mielke were her cousins from Bris-

Charteris

by Cora McNeill
647-2191

Get well wishes go out to Mrs Olive Stewart who had the misfortune of falling and breaking her hip and is a patient in Hull Hospital. We wish you a speedy recovery Olive.

Also get well wishes to Wilson Hodgins who was hurt while working in the bush.

Welcome home to Topp Tolson and Lee Teperman who have been in North Carolina for some time before her dad passed away in May. They returned home last week with her mom accompanying them for a week or so then later leaves to spend some time with her daughter in Winnipeg and hopes to return to Topp and Lee's later.

Bernice and Lorn Hodgins of Whitby came Friday to spend the weekend at their cottage with their daughter and son-in-law Deb and Brian Russett at North Onslow.

Frank and Ivy Bell of Oshawa have spent the weekend at their cottage.

Roberta, Les Hodgins and Cora McNeill returned Friday. Cora spent some time with Bernice and Roberta.

Sympathy goes out to the Woods family and friends on the passing of the late Fred Woods, who passed away after a lengthy illness in PCH.

Sympathy goes out also to the family of the late Mr Thomas McCoshen.

Get well wishes go out to Miss Amanda Lalonde who has undergone surgery.

Rhonda Lyle resumed her studies in Carleton Place Wednesday after the long holiday for Canada Day.

Get well wishes go out to Fred Dagg who is recuperating after being in hospital. We wish you a speedy recovery.

Auction sale at the farm of the late Norval McNeill on July 11th at 10:00 am. Everyone welcome.

Get well wishes go out to Robert Hodgins of Kemptville who is ill. We all join in wishing him a speedy recovery.

Visiting with us over the week were Gerry and Marion Kelley. On Saturday we had Debbie, Andrew Turcotte and Kelsey of Ladysmith, Harper Smith of Shawville, Mrs Caroline Tolson, North Carolina, Topp and Lee Teperman and Rhonda Lyle.

Quite a change in the weather. It was so terribly hot and humid, now it has turned quite cool. Not so good haying weather, but it was also good to have the rain.

Mrs Johnston and her three children from Kipawa have spent some time with her sister Wanda and Donnie Smith and family.

Marion and Gerald Kelley

SHOP LOCALLY



Waltham

by Eileen Labelle
689-2314

As Canadians, unable to attend the July 1st celebrations in Ottawa with the Queen and Prince Philip in attendance, we should thank God for being able to sit in our homes and see it all on television, one of our many blessings we often take for granted.

Waltham celebrated Canada Day on Saturday, June 28th, on a beautiful tree-shaded property adjacent to Mill Lake, sponsored by the Anglers' Club and the R.A. They later held games for the youngsters and served refreshments in a tent. The Anglers held a fishing derby and a tournament. Prizes were given for the largest fish caught as well as the tagged fish. Horseshoe games were also played. It was well attended.

Belated birthday wishes to Paul Morin who celebrated the occasion with his wife and family at their home, along with his father and other relatives on Sunday, June 29th.

Spending the past week with Elizabeth Ethier were her sister Dora Low and son Michael and his wife, Shane Burnie and wife Lynette were Canada Day weekend guests also.

Wayne and Linda Venne are spending a few weeks in the Canadian West.



Gerry and Cathy Labelle attended Canada Day celebrations in Ottawa.

Mr and Mrs Andrew Turner, Edmonton, are visiting relatives, friends and attended the Vaillancourt reunion over the past weekend.

Muriel LeRoy was a super guest of Mrs Dorothy Muhlman and Mr and Mrs Herbie Murray at Dorothy's Fort William's cottage.

Mr and Mrs Robert Pinch, Scarborough, were dinner guests of Muriel LeRoy on Monday.

Mr and Mrs Paul Pilon, Gatineau, were weekend guests of relatives at their cottage up the Black River.

Richard and Jill Pilon were Canada Day supper guests of Allen and Mary Pilon, Pembroke.

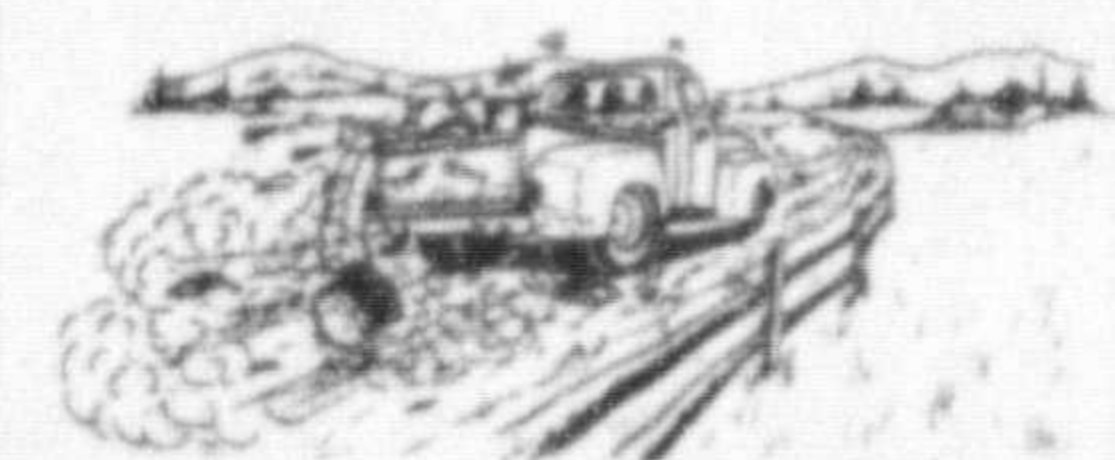
Visiting Lillian Spinks on the long weekend were Brent and Sue Pilon and children, Castelman.

Mrs Lillian Cole's daughter Doris and grandson Robert of Sault Ste Marie are spending some time with her.

Congratulations to Matthew Godin who was a graduate of St Alphonsus High School, Chapeau, and whose name was missed, unintentionally, in the previous report.

THANKS

To customers, management and staff at Atkinson's Bar, Shawville, for a great winter playing music.



See you next year
DIRT ROAD BAND

PUBLIC NOTICE THORNE TOWNSHIP

The Municipal Office will be closed for annual holidays from July 14th to July 25th, 1997.

AVIS PUBLIC CANTON DE THORNE

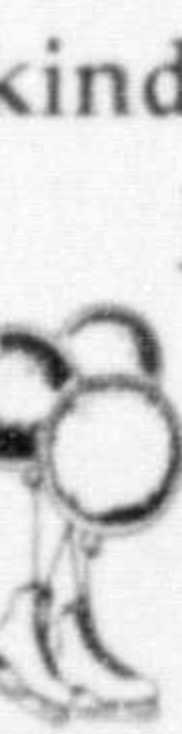
Le bureau municipal sera fermé pour congé annuel du 14 au 25 juillet 1997.

Robert Charette
Secrétaire-trésorier
Secretary-Treasurer

THANK YOU

The Shawville Figure Skating Club would like to thank the following businesses for their kind support.

- Jason Evans - Cabinet Maker
 - Bell Lumber of Renfrew
 - Pontiac Computers
 - W.A. Hodgins
 - Hursty's Bar
- Also a special thank you to all the people who supported our fundraiser.



Le CLSC, LE CHSLD et Le Centre hospitalier du Pontiac is looking for a

Cook

Your name will be registered on our recall list. You must have a high school leaving diploma with specialization in "Food professional cooking" from a school recognized by the Minister of Education and you have to be bilingual.

Send your application as soon as possible by mail to: Mr. Alain Guérette, Director of Human Resources, Le CLSC, le CHSLD et le Centre hospitalier du Pontiac, 160, chemin de la Chute, C.P. 430, Mansfield (Québec) J0X 1V0, or by fax at (819) 683-3682.

Only the persons called for an interview will receive a written answer.

ACHIEVE YOUR GOAL OF BECOMING A NURSE!

ALGONQUIN COLLEGE in Pembroke offers both the 52-week Practical Nursing Program and the three-year Nursing Diploma Program.

Applications for August 1997 are being accepted now on a first come, first served basis. Call us today to find out how to apply.

ASK US ABOUT FINANCIAL ASSISTANCE FOR YOUR STUDIES.

For more information, call Marguerite Donohue at 735-4706

ALGONQUIN

CORRECTION NOTICE

We wish to draw your attention to the following in our current 75 Years Summer Living Spectacular flyer. Page 8 - Mop and Pail Wringer kit, 42-9652-4. Copy should read: Save 12%, NGT 23%. Page 10 - Item 6. Hook & Loop tonneau covers, 41-2440x. Copy should read: Save 20.00. NOT Save 20%.

We sincerely regret any inconvenience we may have caused you.

DATE: 2/28/97 ZSP/MS

WHY NOT ATTEND COLLEGE THIS FALL?

Algonquin College in Pembroke still has openings for these programs beginning on August 25th:

- Early Childhood Education
- Forestry
- General Arts & Science
- Motive Power Technician
- Nursing
- Office Administration
- Practical Nursing

CALL 735-4706 TODAY! For Financial Assistance, call 735-4709

ALGONQUIN

EASTERN ONTARIO-WESTERN QUEBEC GRAZIERS NETWORK

The next meeting will be held:

Friday, July 18, 1997 in Shawville

Paul and Mary Hodgins Farm
Rte. 303 - 1:30 - 2:30 p.m.

Harolyn Farms, Harold & Carolyn Cross
Rte. 148 - 2:30 - 4:00 p.m.

Program: Pasture walk and presentation by Hank Bartholomew, Pasture Specialist, Ohio State University

CUSTOM CROP SPRAYING

Corn, Grain, Roundup, Liquid Fertilizer, etc.

Phone 647-3334

Boyd Brownlee
Shawville, Quebec

THANK YOU

The Western Horse Division of the Quyon Fair would like to thank all their sponsors.

Campbell's Welding, Quyon	Shawville Auto, Shawville
Young's Appliance, Aylmer	H.I. Hobbs & Sons, Shawville
McColgan's Insurance, Aylmer	Krisstessa, Shawville
Sunys Petroleum, Ottawa	Lloyd Hodgins' Furniture, Shawville
Shawville Chrysler, Shawville	K & L Dairy, Shawville
Shawville Ford, Shawville	W.J. Hayes & Sons, Shawville
Valley Mutual Insurance, Shawville	Pontiac Auto Parts, Shawville
Pirie's Gas Bar, Shawville	J & J Grocery, Shawville
Tru Line Collision, Shawville	Gavan's Hotel, Quyon
Pontiac Vacuum, Shawville	Marcotte's Petro Can, Quyon
Murray's, Shawville	Erwin & Cathy Mohr, Quyon
Powell's Auto, Shawville	Juliette Trudeau, Quyon
	Quyon Ferry, Quyon

AUCTION SALES

FRI., JULY 11 at 10:00 a.m. for the Estate of **MR. NORVAL MCNEILL** of R.R. #5, SHAWVILLE, QUEBEC C198

148 Hwy. to Shawville, 303 North 7 MI. to 13th Line

M.H. 44 Tractor; Renfrew Scales; Old Farm Machinery, well kept; Good Harness; Contents of Blacksmith Shop; Woodworking Tools; Old Furniture and Antiques; plus Much More

SAT., JULY 12 at 10:00 a.m. for **EDMUND and DALE REINERT** 3 BONNECHERE STREET EAST, EGANVILLE Hwy. 60 across from Firehall

8 pc. Noritake Dinner Set; Deep Freeze; Stove; Old China Cabinet; Mantle Clock; Brass Statues from Burma; Oil Lamps, Hurricane, Brass, etc.; Old Glass and China; Many pieces from Abroad; Good Pictures, Books, etc., plus Much More

STEWART'S AUCTIONS
AT YOUR SERVICE SINCE 1973
25 Main St., Cobden (613) 646-7649

Support your community: SHOP LOCALLY

MONUMENTS

GEO. H. FROATS & SONS LTD.

AUTHORIZED DEALER FOR THE AREA

Service, quality, dependability and value are our trademarks. Complete engraving services in the cemetery or in our shop at...

121 ARGYLE ST. S.
RENFREW, ONT. K7V 1T4
(613) 432-4224

OPEN 6 DAYS A WEEK
EVENINGS BY APPOINTMENT

SEASONAL DISCOUNTS

Caldwell

by Hermonie Sharpe
647-3459



Ronald and Mildred Thomas of Bristol accompanied by daughter Shirley and her husband Ronald Cloutier of Collingwood, Ontario, returned home last week after two weeks' vacation in Vancouver, visiting with Mildred's son Elgin Hodgins and grandson Todd and great-granddaughter Jamie. They also toured Victoria and the parliament buildings and other points of interest. They had a cruise around Vancouver's inner harbour and False Creek in the police patrol boat for 2 1/2 hours, as Elgin is a volunteer with the Vancouver Police Force.

Visiting with us this past Monday night, June 30th, were Arnold and Gloria Smith of Ottawa and Marjorie Corrigan of Shawville.

Sympathy goes out to the family and friends of Jack Barr of Shawville who passed away in Pontiac Community Hospital on Sunday, June 29th in his 87th year. Beloved husband of Doris Chamberlain, loving father of Brenda of New York City.

Birthday congratulations go out to Murcella Bell of Ottawa who celebrated this past Wednesday, July 2nd. Your former Caldwell neighbours think of you often.

Congratulations to Ronald W Campbell who will celebrate his birthday on July 12th. Ronald has officially retired from the Pontiac Community Hospital at the end of June where he had been employed since 1960, for a total of 37 years. Congratulations and we all hope you enjoy your retirement.

Ronald and Donna will celebrate another wedding anniversary on July 22nd. Congratulations.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Myrtle Elizabeth (Dunlop) Maloney who passed away on Wednesday, July 2nd. Beloved wife of the late Raymond Maloney, loved sister of Gladys Metcalfe, Ottawa, Elsie (Cecil Gordon), Bristol, Jehn Dunlop (Grace), Port Elmsley, Ontario, and sister-in-law of Doreen Dunlop of Campbell's Bay, wife of the late George Dunlop. She was also predeceased by two sisters, Sadie Pirie and Lillian Hodgins.

Anniversary congratulations go out to Athol and Iva Dale who celebrated this past week.

Had a note from Don McDowell of Stirling, Ontario, which went like this: "Thought you might like to know how weird we are down this way." Then a newspaper clipping was also with his note which goes as follows: "Intelligencer - Wednesday, June 25th. Apparently a white-headed robin was observed by Macauley Park Curator. This was at Pictou. Alyson Kelley, curator of Macauley Park, one of the bird's favourite haunts along with Glenwood Cemetery, thinks the bird is a suitable addition to her collection. She calls it a "white-headed robin." Naturalist Terry Sprague said the bird is probably "part Albino." The robin has all the normal robin colours and features except for its head and neck which are ghost-white, except for a small dark patch on the crown." Well, we sure can't top that one, but will keep an eye out because just maybe it might come this way and if not a robin, maybe something else strange will turn up. Great to hear from our EQUITY readers. Boy oh boy, imagine a white-headed robin!

Visiting with their aunt Doreen Dunlop in Campbell's Bay on Saturday, were Maynard and Joyce Thompson, son Randy and wife Sabrina and daughter Chrissie, Marilyn Telford of Ottawa, Lorraine Webster of Rochester and Joan Russell of Burnaby, BC.

Get well wishes are sent to Lois (Sebeck) Flood of Ottawa who is in Ottawa Hospital. Hope you are feeling much better in the near future. Lois was a former teacher at Bristol #10 School.

Winners on the St Edward's Church Lottery Calendar this past week were E Durocher, Sheryl DeBlois, Ann Murray, Matthew Smith, Michelle Lauzon, Mary Swain and Shirley Marion.

Visiting with Dale Alex-

ander and wife Jean and daughters Victoria, Jacqueline and Josée, Sheila Wilson of Toronto.

Visiting with us this past Sunday were Manson and Roberta Little of Rochester, NY, Neil Sharpe and son Cory of Shawville and Mary Smith of Maryland.

Get well wishes are sent to Greta Richard and James Telford who are patients in Shawville Hospital.

A lovely afternoon tea was held this past Saturday with over one hundred guests signing the book in honour of Eddie and Louella Alexander's 50th anniversary. Happy anniversary Eddie and Louella and may you enjoy many more.

Visiting with Edith Landerman this week is Margaret Robinson of Montreal.

Belated birthday greetings go out to Elizabeth Norbury of Ottawa and Andy Henderson of Rocky's Restaurant who celebrated July 5th.

Get well wishes are sent to Tommy Smith of Maryland who has been a patient at PCH.

Visiting with Evelyn Murphy over this past weekend were Lyn Simmers and Phil and Catherine Simmers of Kemptonville.

Bryson

by Anna Stewart
648-2351



On June 28th we attended the wedding of Ladou Stewart and Kim Latouleur. They were married in the little country United Church at Dunraven on Calumet Island. Rev MacDonald of Ottawa officiated while the music and singing was provided by George Lamothe, Kim's grandfather. Heather Stewart was Kim's maid of honour and Danny Stewart was Hartland's best man. All the guests were invited to Cletus and Brenda

Visiting us over that weekend were Diane Stewart and John Boyd and Diane's daughters Lorie Boucher and Grant La Palme and Lyn Boucher and Keith Ebsary all of Ottawa and Westony and Bernice Stewart of Onaping Lake, Ontario. They all attended the wed-

Shawville

by Jean Wallace
647-3855



Congratulations to Rhonda Hodgins, daughter of Royce and Helen Hodgins, who was the recent recipient of a Queens University scholarship. The \$1,000 scholarship is awarded in memory of the late Senator Frank Carrel, a noted publisher, executive and author, who represented the Gulf division in Quebec's Legislative Council for years before his death in 1940. Rhonda, who is in her third year at Queens, received the scholarship for having the high-

est marks among Quebec students in her field of study, English and Drama.

Congratulations to Lell and Veda Hodgins who celebrated their 53rd wedding anniversary on July 1st. The Belscher (Joe and Patsy) families anxiously looked forward to June 30th when Sandy arrived from Wales. She will be here for a month so they will surely enjoy her visit. She will be here for her brother's (Chuck) wedding on July

Pieschke of Calumet Island for punch and to take pictures. We then went to the Forest Inn in Bryson for a turkey dinner. It was followed by dancing.

Visiting us over that weekend were Diane Stewart and John Boyd and Diane's daughters Lorie Boucher and Grant La Palme and Lyn Boucher and Keith Ebsary all of Ottawa and Westony and Bernice Stewart of Onaping Lake, Ontario. They all attended the wed-

ding. Also visiting us at our cottage were Melvin Bertrand of Mississauga, Martine and Marcel Bertrand of Fort-Coulonge, Jamie and Sylvie Stewart of Mansfield.

Spencer Lepine is enjoying his holidays in spite of the accident he had at school. His eye is coming along very well. He still has to go to Ottawa to have it checked once in a while. Spencer would like to mention that it was his friend Thomas Reibert of Shawville who helped him to the school after the ball had injured his eye. Spencer said "You saved my life Thomas."

A lovely bridal shower was held in the Bryson Lions Hall on Friday evening for Suzanne Romain. The wedding will take place July 25th in Bryson.

Our deepest sympathy to the Poisson family on the death of their sister Connie (Leona) Paquette. Connie lived with her sister Sylvia Hodgins in Shawville these past few years. Sylvia will miss her sister.

Birthday greetings to my grandson Scott Lepine. Also happy belated birthday to Mary Forrest of Ottawa. See you at the wedding Mary and Bert.

Get well wishes to Laurier Dumouchel and Paula Romain. They are both patients in the Shawville Hospital.

going to the Bryson Lions Club. They had a lovely meal of chicken and ribs catered by Mr Labelle of Masson.

Over the weekend Wilfred and Irma Reibert had relatives visiting from Gana-noque. They were their son Wayne and Donna and their son Wayne Jr and his wife Tina and a great-grandson Justin.

Visitors at our cottage over Sunday were Shawn and Lucienne, Jamie and Sylvie and Fred and Brenda Stewart and their son of Sudbury.

I hope everyone has a safe and healthy week.

A get well wish goes out to Ray Greer who is in Shawville Hospital.

Jim and I, Helen and Pat Wallace of Ottawa and Ryan and Gisèle Benoit of Calumet Island attended the White Water Rafting Barbecue on Calumet Island Saturday evening with all proceeds

for the flowers. After the Queen talked with them she turned to Prince Philip and said this is the couple who wrote to us three times. Her lady-in-waiting was also there. She shook hands and picked up one of the letters and said, "This is the one I signed."

The anniversary cake which was cut by the Queen was 95 feet long.

The Queen is very pretty and has beautiful skin and Prince Philip is very handsome as well. The Hodgins say it is a day they will never forget. They say they were treated like Queen Elizabeth and Prince Philip. They say it was a very ex-

citng moment in their lives.

Congratulations to Eddie and Louella Alexander who celebrated their Golden Anniversary (50th) on July 5th. It is on July 8th but their family entertained them on Saturday with "A Come and Go" tea. It was very well attended. They received many cards and gifts and best wishes.

It is truly a day they will remember and cherish. Out of town guests came from Smiths Falls, Ottawa, Toronto, Montreal, Aylmer, Beechgrove and Shawville.

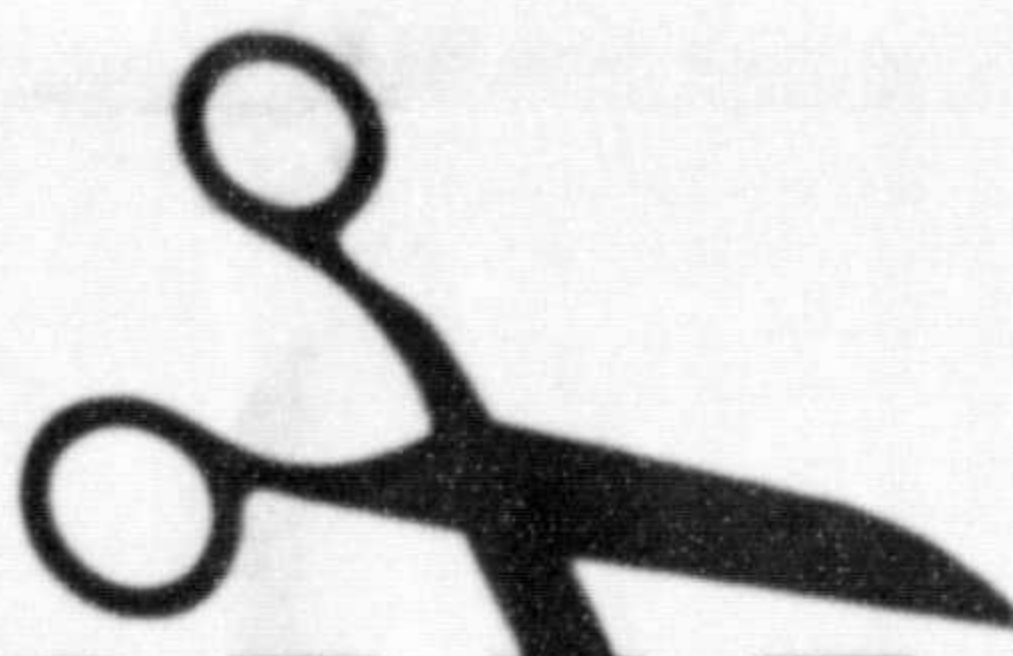
Sympathy to Jerry Chevalier and the family on the death of his father.

It is truly a day they will remember and cherish. Out of town guests came from Smiths Falls, Ottawa, Toronto, Montreal, Aylmer, Beechgrove and Shawville.

Sympathy to Jerry Chevalier and the family on the death of his father.

Sympathy to Jerry Chevalier and the family on the death of his father.

Get a \$3,200 rebate*



'97 Aerosport XLT

PLUS

- SPORT APPEARANCE PACKAGE:**
- High gloss metallic bumpers
 - Running boards
 - Two-tone paint
 - Front bumper valance
 - Colour-keyed grille
 - Special sport striping

- STANDARD FEATURES:**
- 3.0 L V6 engine
 - 4-speed automatic transmission
 - Air conditioning
 - 7-passenger seating
 - AM/FM stereo radio/cassette
 - Luggage rack
 - Driver's side air bag
 - Convenience group



\$16,995**

* \$3,200 comprising of a \$2,000 manufacturer's cashback and a \$1,200 rebate. ** \$3,200 rebate and cashback included. GST and QST payable on full purchase price before cashback. Freight (\$875), license and applicable taxes extra.

Official sponsor of the Montreal Expos



VERY LIMITED TIME OFFER

GRADUATE PROGRAM: Get an extra \$750 discount. See your dealer for details.



Your Ford dealers and your Lincoln Mercury dealers

